



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mardi

12-04-2005

Après-midi

dinsdag

12-04-2005

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Coopération au Développement sur "le financement d'un programme destiné à renforcer la sécurité alimentaire dans la région de Dakoro (Niger)" (n° 6134)	1
- Mme Maya Detiège au ministre de la Coopération au Développement sur "le subventionnement des travaux de l'ONG Vétérinaires sans frontières au Niger dans le cadre du Fonds belge de survie" (n° 6211)	1
<i>Orateurs: Hilde Vautmans, Maya Detiège, Armand De Decker, ministre de la Coopération au Développement</i>	
Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de la Coopération au Développement sur "la promotion du commerce équitable dans le secteur du café" (n° 6271)	5
<i>Orateurs: Muriel Gerkens, Armand De Decker, ministre de la Coopération au Développement</i>	
Question de Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "la présence d'armes nucléaires américaines en Europe" (n° 5975)	9
<i>Orateurs: Zoé Genot, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères</i>	
Question de Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "l'utilisation "out of area" d'armes nucléaires américaines stationnées en Europe" (n° 5976)	11
<i>Orateurs: Zoé Genot, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères</i>	
Question de M. Philippe Monfils au ministre des Affaires étrangères sur "la traite des animaux en Chine" (n° 6010)	12
<i>Orateurs: Philippe Monfils, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères</i>	
Question de M. Francis Van den Eynde au ministre des Affaires étrangères sur "l'attitude du gouvernement belge à l'égard de la démocratie en Ukraine et de l'OSCE" (n° 6065)	15
<i>Orateurs: Francis Van den Eynde, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères</i>	
Question de M. Gerolf Annemans au ministre des Affaires étrangères sur "la découverte d'un charnier en Irak" (n° 6135)	17
<i>Orateurs: Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang, Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères</i>	
Question de Mme Josée Lejeune au vice-premier	18

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de financiering van een programma om de voedselveiligheid in Dakoro (Niger) te versterken" (nr. 6134)	1
- mevrouw Maya Detiège aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de subsidiëring van de NGO-werking van Dierenartsen Zonder Grenzen in Niger in het kader van het Belgisch Overlevingsfonds" (nr. 6211)	1
<i>Sprekers: Hilde Vautmans, Maya Detiège, Armand De Decker, minister van Ontwikkelingssamenwerking</i>	
Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de bevordering van de eerlijke handel in de koffiesector" (nr. 6271)	5
<i>Sprekers: Muriel Gerkens, Armand De Decker, minister van Ontwikkelingssamenwerking</i>	
Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de aanwezigheid van Amerikaanse kernwapens op Europees grondgebied" (nr. 5975)	9
<i>Sprekers: Zoé Genot, Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken</i>	
Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het "out of area"-gebruik van in Europa gestationeerde Amerikaanse kernwapens" (nr. 5976)	11
<i>Sprekers: Zoé Genot, Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de dierenhandel in China" (nr. 6010)	12
<i>Sprekers: Philippe Monfils, Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de houding van de Belgische regering ten opzichte van de democratie in Oekraïne en ten opzichte van de OVSE" (nr. 6065)	15
<i>Sprekers: Francis Van den Eynde, Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de ontdekking van een massagraf in Irak" (nr. 6135)	17
<i>Sprekers: Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken</i>	
Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de vice-	18

ministre et ministre de l'Intérieur sur "le Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion" (n° 6194)

Orateurs: **Josée Lejeune, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het Belgisch-Congolees Fonds voor delging en beheer" (nr. 6194)

Sprekers: **Josée Lejeune, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Question de M. Herman Van Rompuy au ministre des Affaires étrangères sur "l'opposition iranienne et la liste de l'Union européenne des organisations terroristes" (n° 6198)

Orateurs: **Herman Van Rompuy, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Vraag van de heer Herman Van Rompuy aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de Iraanse oppositie en de EU-lijst van terroristische organisaties" (nr. 6198)

Sprekers: **Herman Van Rompuy, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Question de M. Herman Van Rompuy au ministre des Affaires étrangères sur "la levée de l'embargo européen sur les ventes d'armes à la Chine" (n° 6213)

Orateurs: **Herman Van Rompuy, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Vraag van de heer Herman Van Rompuy aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de opheffing van het Europees wapenembargo tegen China" (nr. 6213)

Sprekers: **Herman Van Rompuy, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Question de Mme Muriel Gerken au ministre des Affaires étrangères sur "les relations diplomatiques de la Belgique avec la Birmanie" (n° 6136)

Orateurs: **Muriel Gerken, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de diplomatieke betrekkingen tussen België en Birma" (nr. 6136)

Sprekers: **Muriel Gerken, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Question de M. Francis Van den Eynde au ministre des Affaires étrangères sur "le point de vue du gouvernement belge concernant les 'élections' au Zimbabwe et plus particulièrement les résultats contestés de celles-ci" (n° 6308)

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het standpunt van de Belgische regering in verband met de 'verkiezingen' en vooral de omstrede uitslagen ervan in Zimbabwe" (nr. 6308)

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken

Questions jointes de
- M. Francis Van den Eynde au ministre des Affaires étrangères sur "la désignation de M. Jos Geysels, homme politique, au poste d'ambassadeur dans des pays en conflit" (n° 6309)

- Mme Nathalie Muylle au ministre des Affaires étrangères sur "la nomination de M. Geysels au poste d'ambassadeur "Institution Building"" (n° 6341)

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Karel De Gucht**, ministre des Affaires étrangères, **Nathalie Muylle**

Samengevoegde vragen van
- de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de aanstelling van politicus Jos Geysels tot ambassadeur in conflictlanden" (nr. 6309)

- mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de benoeming van de heer Geysels tot ambassadeur "Institution Building"" (nr. 6341)

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Karel De Gucht**, minister van Buitenlandse Zaken, **Nathalie Muylle**

COMMISSION DES RELATIONS
EXTERIEURES

du

MARDI 12 AVRIL 2005

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 12 APRIL 2005

Namiddag

La séance est ouverte à 14.38 heures par M. Mohammed Boukourna, président.
De vergadering wordt geopend om 14.38 uur door de heer Mohammed Boukourna, voorzitter.

Le **président**: Monsieur le ministre, chers collègues, j'ai l'honneur de présider cette commission en attendant l'arrivée de M. Pinxten.

Je souhaite également la bienvenue à nos jeunes amis qui nous rendent visite aujourd'hui.

01 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de financiering van een programma om de voedselveiligheid in Dakoro (Niger) te versterken" (nr. 6134)
- mevrouw Maya Detiège aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de subsidiëring van de NGO-werking van Dierenartsen Zonder Grenzen in Niger in het kader van het Belgisch Overlevingsfonds" (nr. 6211)

01 **Questions jointes de**

- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Coopération au Développement sur "le financement d'un programme destiné à renforcer la sécurité alimentaire dans la région de Dakoro (Niger)" (n° 6134)
- Mme Maya Detiège au ministre de la Coopération au Développement sur "le subventionnement des travaux de l'ONG Vétérinaires sans frontières au Niger dans le cadre du Fonds belge de survie" (n° 6211)

01.01 **Hilde Vautmans** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, wellicht herinnert iedereen zich nog wel de rampspoed die de tsunami eind vorig jaar, begin dit jaar heeft veroorzaakt. Gelukkig kwam er toen voor de mensen die daar leven bijna onmiddellijk een enorme vloedgolf van hulp op gang, die trouwens nog steeds aanhoudt. Gelukkig maar, want de schade die de tsunami veroorzaakte, is werkelijk enorm. Ik denk dat we ook kunnen zeggen dat in België heel veel mensen en organisaties hun steun hebben betuigd ten voordele van de getroffen gebieden. Ook de Belgische overheid heeft daarvoor absoluut het nodige geld uitgetrokken. Het probleem met zo'n grote rampspoed, mijnheer de minister, is natuurlijk wel dat andere rampen waarbij de media minder aanwezig zijn, in de vergeethoek dreigen te raken.

Ik was samen met een aantal collega's, onder wie collega Maya Detiège, van 21 januari tot 1 februari op bezoek in Niger. U weet, mijnheer de minister, dat Niger het tweede armste land ter wereld is. Zestig procent van de inwoners moeten het stellen met minder dan 1 dollar per dag. Wij hebben daar met onze eigen ogen kunnen vaststellen dat er hongersnood dreigt. Tot nu toe lagen er in de graanschuur nog enkele zakken graan voor hele dorpen, maar

01.01 **Hilde Vautmans** (VLD): Le tsunami qui a meurtri l'Asie du Sud-Est a provoqué chez nous un immense élan de solidarité. De son côté, le gouvernement fédéral a également dégagé les moyens nécessaires. Je salue évidemment toutes ces initiatives mais cela ne doit pas nous faire oublier les autres régions sinistrées du monde. Au Niger, une famine menace à nouveau après deux années de mauvaises récoltes. J'ai eu l'occasion d'y visiter un projet de Vétérinaires sans frontières qui tente, en étroite collaboration avec la population locale, d'améliorer la sécurité alimentaire. Quoique l'administration ait émis un avis positif sur ce projet, on attend

aangezien de oogst vorig jaar en het jaar voordien slecht is geweest, is men nu al zeker dat men de periode tussen het droge seizoen en de oogst na het regenseizoen, niet zal kunnen overbruggen.

Een van onze Belgische organisaties die ter plekke werkzaam is, is Dierenartsen Zonder Grenzen. Wij hebben die projecten bezocht. Zij zijn onder andere werkzaam in de regio Dakoro. Wij hebben daar kunnen vaststellen dat zij toch wel uitzonderlijk werk leveren. Zij combineren eigenlijk dierenwelzijn, waaruit een stuk van het inkomen van de lokale bevolking komt, met het welzijn van de mensen. Wanneer je kudde gezond is, heb je natuurlijk meer kans op melk en vee om te slachten voor de voeding. Zij doen dit op een uitstekende wijze en werken ook samen met de lokale bevolking. Zij hebben begin maart een aanvraag bij u ingediend om bijkomende hulp te bekomen voor een programma ter versterking van de voedselveiligheid voor de meest kwetsbare bevolking van de regio Dakoro in Niger. Jammer genoeg melden die mensen mij dat de administratie wel positief heeft geadviseerd, maar dat zij nog wachten op een antwoord van de minister en dat zij vrezen dat het negatief zal zijn om de simpele reden dat het grootste gedeelte van het geld naar de door de tsunami getroffen gebieden is gegaan.

Mijnheer de minister, ik heb ondertussen al verschillende contacten gehad met u en uw kabinet. Ik reken erop dat u straks een positief antwoord zult formuleren om het project van Dierenartsen Zonder Grenzen in de regio Dakoro toch te financieren. Het is absoluut noodzakelijk. Wij mogen onze ogen nu niet sluiten. Ik doe verschillende zendingen per jaar namens het Parlement. Ik hou er nogal aan om nadien de bevoegde ministers lastig te vallen met hetgeen ik daar gezien heb. Maya en ik zijn ervan overtuigd dat wij onze ogen niet mogen sluiten voor de mensen die daar zullen sterven van de honger als wij niets ondernemen.

Gisteren vernamen wij via de radio dat in nog andere streken in de wereld hongersnood dreigt en in dat verband wens ik een aantal algemene vragen te formuleren.

Ten eerste, quid met de financiering van het project van Dierenartsen Zonder Grenzen? Zult u het nodige budget toekennen om de hongersnood in Niger te vermijden?

Wat zult u doen – volgende week vindt de begrotingscontrole plaats – aangezien de “pot voor de rampen”, als ik dat zo mag zeggen, uitgeput is? Zult u bijkomende budgetten vragen? Kunnen wij u daarbij vanuit het Parlement steunen? Ik denk dat dat absoluut noodzakelijk is. Ik denk dat wij er goed aan gedaan hebben om de tsunami-campagne te financieren, maar ik denk dat wij onze ogen niet mogen sluiten voor de armoede en de dood die dreigt voor heel veel mensen in Afrika.

01.02 Maya Detiège (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijn vraag sluit aan bij die van mevrouw Vautmans.

Wij zijn tijdens een missie eind januari, samen met onder andere Hilde Vautmans als voorzitter van de delegatie, naar Niger geweest. De organisatie het Belgisch Overlevingsfonds heeft de missie geleid. Wij hebben het geluk gehad om projecten te kunnen bezoeken, gericht op de ontplooiing van een netwerk van diergeneeskundige

toujours une décision du ministre sur son financement.

Le ministre soutiendra-t-il ce projet? Demandera-t-il des moyens supplémentaires pour la coopération au développement lors du contrôle budgétaire? Les ressources financières destinées aux catastrophes naturelles sont en effet déjà épuisées.

01.02 Maya Detiège (sp.a-spirit): Ma question s'apparente à celle de ma collègue Hilde Vautmans. Le projet de l'ONG belge Vétérinaires sans frontières au Niger est financé à hauteur de 85% par le Fonds de survie belge. Mais la vague de solidarité avec les

zorgen en dat meer specifiek in de omgeving van Dakoro en van d'Abalak.

Het project werd opgestart door de Belgische NGO Dierenartsen Zonder Grenzen begin 2003 en heeft tot doel op duurzame wijze armoede te bestrijden. De onveilige voedselbevoorrading van de nomadische bevolkingsgroepen, die voor hun overleving totaal afhankelijk zijn van hun kuddes, kan levensbedreigend zijn wanneer dat project zou stilvallen.

Het project ondersteunt de gezondheid, de productie en de commercialisering, de uitbouw van een netwerk van diergeneeskundige zorgverstrekking, de bevordering van de kweek en – ook heel belangrijk – het voorzien van inkomen voor vrouwen. Het wordt normaal gezien voor 85% gefinancierd door het Belgisch Overlevingsfonds.

Gezien – mevrouw Vautmans heeft dat al wat uitgelegd – de huidige solidariteitsgolf met Zuid-Oost-Azië, ziet die organisatie haar fondswerving op problematische wijze slinken en zoekt zij geld voor de voortzetting van de projecten.

Mijnheer de minister, daarom wil ik u het volgende vragen.

Hoe zult u de reeds aangegane financiële engagementen met Dierenartsen Zonder Grenzen nakomen?

Voorzitter: Karel Pinxten.

Président: Karel Pinxten.

01.03 Minister **Armand De Decker**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Vautmans, mevrouw Detiège, in de eerste plaats ben ik zeer gelukkig dat jullie de kans hebben gekregen om die reis te maken naar Niger, wat u de gelegenheid heeft gegeven om de werkelijkheid ter plaatse van dichtbij te zien en te beseffen, wat altijd zeer indrukwekkend is. Ik heb dat zelf ook ervaren gedurende mijn eerste missies.

Wat deze problematiek betreft, ik heb reeds de nodige instructies gegeven opdat een gunstig gevolg zou worden gegeven aan het verzoek om het project Dierenartsen Zonder Grenzen te financieren in de streek van Dakoro in Niger. Die financiering zal gebeuren via fondsen van de basisallocatie Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot voedselhulp.

De recente ervaring leert ons dat het moeilijk is een inspanning te leveren voor alle buitengewone rampen en noodsituaties die zich onverwacht voordoen in landen waar om Belgische hulp wordt gevraagd.

Wat de tsunami betreft, is het volgens mij het nuttig in herinnering te brengen dat ons land twee engagementen heeft aangegaan. Dat gebeurde een eerste keer op 7 januari 2005 in Luxemburg tijdens een vergadering van de Europese ministers van Ontwikkelingssamenwerking en een tweede keer op 11 januari 2005 in Genève ter gelegenheid van een uitgebreide Ministerraad georganiseerd door de Verenigde Naties waaraan vertegenwoordigers van alle donorlanden deelnamen. Er werd toen overeengekomen dat de engagementen zouden worden gefinancierd

victimes du tsunami a fait fondre comme neige au soleil les ressources financières de Vétérinaires sans frontières. Le ministre continuera-t-il d'apporter son soutien à ce projet?

01.03 **Armand De Decker**, ministre: J'ai donné les instructions nécessaires en vue du financement du projet Vétérinaires sans frontières dans la région de Dakoro. Les moyens alloués à ce projet sont puisés dans les ressources de l'allocation de base « dépenses de toute nature concernant l'aide alimentaire ».

Nous savons par expérience qu'il est difficile de fournir des efforts pour toutes les catastrophes extraordinaires et les situations inattendues dans des pays où l'aide de la Belgique est sollicitée. En ce qui concerne le tsunami, notre pays a souscrit certains engagements lors de la réunion des ministres européens de la Coopération au développement du 7 janvier 2005 et lors du Conseil des ministres ONU élargi à tous les pays donateurs du 11 janvier 2005. Il a été convenu de financer tout cela avec des moyens supplémentaires.

met bijkomende middelen.

Je suis conscient de la nécessité d'éviter que la solidarité avec des populations affectées par des catastrophes naturelles exceptionnelles ait pour effet de mettre en cause des projets d'assistance à d'autres populations touchées par la famine, comme c'est le cas au Niger. C'est la raison pour laquelle nous avons décidé, au niveau européen, que toutes les dépenses pour le tsunami viennent en complément des dépenses des engagements récurrents de la Belgique dans ses programmes d'aide au développement

We moeten vermijden dat de solidariteit met bevolkingsgroepen die door een uitzonderlijke ramp werden getroffen ten koste gaat van bijstandsprojecten aan andere bevolkingsgroepen. Daarom komen de uitgaven voor de tsunami bovenop onze bijdrage aan de ontwikkelingshulpprogramma's.

Om dat te verwezenlijken, meen ik, is het onontbeerlijk snel bijkomende begrotingsmiddelen te mobiliseren. Dat is wat ik inderdaad heb gedaan door in het kader van de komende begrotingscontrole te vragen dat bijkomende fondsen toegekend zouden worden aan mijn departement om het mogelijk te maken in te gaan op vragen naar aanleiding van nieuwe noodsituaties.

J'ai demandé des fonds supplémentaires en vue du prochain contrôle budgétaire, de manière à ce que je puisse répondre aux demandes en cas de nouvelles situations d'urgence.

Au passage, on compense toutes les dépenses liées au tsunami, qui seront payées par un budget extraordinaire versé en partie cette année au contrôle budgétaire. Vous savez que l'on a dépensé, suite au tsunami, 15 millions en aide alimentaire d'urgence et que 15 millions ont été prévus pour la reconstruction. Ce montant doit être étalé sur les années 2005, 2006 et 2007. A ce jour, aucun fonds n'a encore été engagé pour la reconstruction. Cela ne se fera qu'en accord avec les pays bénéficiaires de l'aide, à qui nous avons demandé d'établir un plan de reconstruction, ce qu'on appelle "the ownership" ou l'appropriation. Quand ce sera chose faite, je me rendrai sur place et je me mettrai d'accord avec eux sur ce que nous financerons dans le cadre de leur plan de reconstruction.

De uitgaven voor de tsunami worden gecompenseerd via een buitengewone begroting die aan de begrotingscontrole wordt toegevoegd. Vijftien miljoen euro ging naar dringende voedselhulp en nog eens vijftien miljoen, gespreid over 2005, 2006 en 2007, werd uitgetrokken voor de wederopbouw. Dat bedrag zal, volgens het beginsel van *ownership*, in akkoord met de getroffen landen - die een plan voor de wederopbouw zullen opstellen - worden uitgegeven. Eens dat plan er is, zal ik ter plaatse gaan om af te spreken wat wij in dat verband zullen financieren.

Dat zal zeker gebeuren in de jaren 2006 en 2007, meer dan in 2005.

Cela sera plus souvent le cas en 2006 et en 2007 qu'en 2005.

En 2006 et 2007, nous demanderons aussi des moyens supplémentaires à concurrence de ces 15 millions pour la reconstruction.

In 2006 en 2007 zullen we dus bijkomend vijftien miljoen euro voor de heropbouw vragen. Ik neem de gelegenheid te baat om de Kamer te verzoeken om aan het einde van de begrotingscontrole de bijkomende budgetten goed te keuren.

Enfin, je saisis l'occasion qui m'est offerte aujourd'hui pour inviter les honorables membres de la Chambre des représentants à bien vouloir voter les budgets complémentaires à l'issue de ce contrôle budgétaire, ce qui me sera fort utile.

Mais je voudrais dire que, pendant votre séjour, les membres du "Belgisch Overlevingsfonds" ont probablement dû vous tenir ces propos à cause du pessimisme ambiant, dû au tsunami. Il est exact que l'argent servira à cela, car ce que nous avons payé à cette fin a été prélevé dans les comptes existants. Mais nous les compensons dès maintenant, si bien que cette action n'aura pas d'effet durable sur

Tijdens uw verblijf hebben de leden van het Belgisch Overlevingsfonds u waarschijnlijk als gevolg van de tsunami hun pessimisme meegedeeld. Het klopt dat dit geld hiervoor zal

l'ensemble des programmes.

worden gebruikt, maar we maken die extra uitgaven weer goed zodat ze geen blijvend effect op de programma's hebben.

De **voorzitter**: Dat is een geruststelling.

01.04 Minister **Armand De Decker**: Ik zal uw steun nodig hebben de volgende dagen.

01.05 **Hilde Vautmans** (VLD): Mijnheer de minister, ik ben uiteraard heel blij met uw antwoord. Ook Dierenartsen Zonder Grenzen zal heel gelukkig zijn dat ze toch de nodige budgetten krijgt om in Niger hulp te bieden.

Het is echt geen overbodige luxe. U bent zelf in Niger geweest, als ik mij niet vergis. Het is echt een heel arm land. Ik heb al veel gezien, maar wat ik daar heb gezien, kan nergens anders in de wereld worden gezien. Ik ben dus heel blij dat het geld voor het project beschikbaar is.

Wat mij nog meer verheugt, is uw verklaring dat u bijkomende budgetten hebt gevraagd om het geld dat voor de tsunamiramp werd gegeven, te compenseren. Ik hoop dat uw vraag volgende week tijdens de begrotingscontrole gehandhaafd zal kunnen blijven.

01.06 Minister **Armand De Decker**: Ik zal op dat ogenblik in Washington zijn.

01.07 **Hilde Vautmans** (VLD): Dan hoop ik dat u een stroman hebt die u zal verdedigen tijdens het begrotingsconclaaf. Wij zullen alleszins – ik denk dat ik ook voor mijn collega mag spreken – de noodzakelijke budgetverhoging goedkeuren.

01.08 **Maya Detiège** (sp.a-spirit): Absoluut. Ik sluit mij heel graag bij mevrouw Vautmans aan.

We hebben een aantal projecten gezien. Een van de meest treffende was juist het bewuste project. Het is dus met hart en ziel dat wij het verdedigen. Ik ben blij dat ik vrijdag tijdens de commissievergadering van het Belgisch Overlevingsfonds dat positieve signaal kan geven.

01.05 **Hilde Vautmans** (VLD): Je me réjouis d'entendre que Vétérinaires sans Frontières bénéficiera du budget requis. Le Niger est un pays extrêmement pauvre. Je me réjouis d'autant plus que le ministre demande un budget complémentaire en compensation des dépenses consécutives à la catastrophe du tsunami. J'approuverai en tout cas une augmentation du budget.

01.08 **Maya Detiège** (sp.a-spirit): Je rejoins Mme Vautmans. Nous défendons ardemment ce projet. Je serai heureuse de pouvoir émettre un signal positif lors de la réunion du Fonds belge de survie.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Le **président**: Je souhaite, à mon tour, la bienvenue aux élèves et responsables de l'école de Frasnes-lez-Anvaing, dans la commission des Affaires étrangères.

Mme Gerkens n'est pas présente pour l'instant. La question n° 6315 de Mme Wiaux est reportée. M. Tastenhoye est malade et sa question n° 6288 est également reportée, ainsi que ses questions n° 6289 et n° 6290 à M. De Gucht. Monsieur le ministre, nous en avons donc terminé avec votre agenda.

Nous attendons le ministre des Affaires étrangères, M. De Gucht, vers 15 heures. Je propose donc d'interrompre la réunion quelques instants.

02 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de la Coopération au Développement sur "la promotion du commerce équitable dans le secteur du café" (n° 6271)

02 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over "de

bevordering van de eerlijke handel in de koffiesector" (nr. 6271)

02.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, dans six mois démarre la deuxième Conférence mondiale du café au Brésil. Il s'agit d'une concertation internationale très importante pour les pays en voie de développement, puisque le café est leur produit d'exportation par excellence et même souvent le plus important après le pétrole. Or, on sait que depuis plus d'une dizaine d'années, le commerce du café est en crise.

Un élément nouveau est intervenu. Depuis le 5 février, les Etats-Unis ont réintégré l'Organisation internationale du café (ICO). Cet Etat qui avait quitté cette organisation et qui est un partenaire important pourrait donc jouer un rôle dans l'introduction d'une régulation du marché du café.

On assiste, pour le moment, à une hausse du prix du café sur le marché international, mais cette hausse semble largement spéculative et les petits producteurs n'en bénéficient pas. Or, le seul moyen d'augmenter les revenus des 25 millions de ménages de petits producteurs, c'est d'augmenter le prix du café de manière à ce que la part remise aux producteurs soit elle-même revue à la hausse et de développer, ainsi, le commerce équitable.

Dans le cadre de cette commission, nous avons eu l'occasion de discuter d'une proposition de résolution que j'avais déposée. Des auditions de l'ensemble des acteurs du secteur du café ont été organisées. Dès lors, un nouveau texte pourra bientôt être soumis à la discussion de la commission et à la signature de mes collègues.

Avant cela, monsieur le ministre, j'aurais voulu vous poser des questions plus précises et notamment connaître les dernières évolutions dans le dossier du café au niveau de l'ICO, du Conseil de coopération au développement et de la CNUCED, la Belgique ayant ce grand privilège d'être présente dans la plupart des instances internationales concernant le café. Quelle était précisément la position des représentants belges dans ces instances lors des dernières discussions sur le sujet?

J'aurais également voulu savoir si le gouvernement poursuivait une action concernant le Coffee Rescue Plan au niveau européen. En effet, lors du dépôt de ce texte, M. Louis Michel avait, à l'époque, marqué son intérêt. Quel est l'état d'avancement du Common Code for the Coffee Community, le projet 4C qui semble être une initiative bien belge, puisque les torréfacteurs et les importateurs de café veulent développer un code spontané d'autorégulation?

Des modifications sont-elles intervenues à la suite de l'adhésion américaine à l'ICO? Le Brésil veut-il adhérer à nouveau à cette organisation internationale? Où en est la Commission européenne dans la mise en œuvre du plan d'action de l'Union européenne sur la chaîne de produits de base agricoles "dépendance et pauvreté" qui avait été approuvé par le Conseil, il y a bientôt un an, et qui devait également aboutir à des propositions engendrant des effets sur le café notamment?

02.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Over zes maanden zal in Brazilië de tweede Wereldconferentie over koffie plaatsvinden. Wij onderstrepen het belang van het internationaal overleg ter zake voor de ontwikkelingslanden, inzonderheid sinds de crisis die de voor die landen belangrijke uitvoermarkt heeft getroffen. De Verenigde Staten zijn op 5 februari immers tot het International Coffee Agreement 2001 toegetreden.

De beste manier om de inkomens van de 25 miljoen gezinnen van kleine koffieproducenten te vergroten bestaat erin de eerlijke handel verder te ontwikkelen. Na de diverse hoorzittingen en werkzaamheden die in deze commissie hebben plaatsgevonden, zal ik onze collega's binnenkort een nieuwe tekst ter goedkeuring voorleggen.

Hoe evolueert het koffiedossier op het niveau van de Internationale Koffie Organisatie (ICO), de Raad voor Ontwikkelingssamenwerking en de UNCTAD? Wat was het Belgische standpunt tijdens de jongste besprekingen dienaangaande?

Wat heeft de regering ondernomen om het Coffee Rescue Plan, waarvoor Louis Michel belangstelling had betoond, op Europees niveau te promoten?

Hoe zit het met het Belgische initiatief van de "4 C's", - die code die door de koffiebranders en invoerders spontaan werd opgesteld?

Welke wijzigingen werden aangebracht naar aanleiding van de Amerikaanse toetreding?

Hoe zit het met de toetreding van Brazilië tot het akkoord dat de koffiehandel reglementeert?

Hoe ver is de Europese

Commissie gevorderd met de tenuitvoerlegging van het actieplan over "de keten van basislandbouwproducten, afhankelijkheid en armoede" dat na de goedkeuring door de Raad bijna een jaar geleden in voorstellen moest uitmonden?

02.02 Armand De Decker, ministre: Monsieur le président, madame Gerkens, à ma connaissance, il n'y a pas eu récemment de réunion, ni de prise de position de l'Association des pays producteurs de café.

Les pays producteurs participent pleinement aux travaux de l'Organisation internationale du café (ICO); c'est là qu'ils précisent habituellement leur position.

Au sein de l'ICO, une réunion tenue en janvier dernier s'est surtout concentrée sur la question du déménagement éventuel du siège de l'organisation. La question du code commun pour la communauté du café - ce que l'on appelle le 4C - a été abordée; j'y reviendrai.

Ni le Conseil de l'Union européenne, ni la CNUCED n'ont récemment abordé la question des matières premières, et plus particulièrement celle du café.

Le "coffee rescue plan", projet présenté par l'ONG Oxfam, comporte de nombreux éléments dont certains font partie des discussions habituelles au sein de l'ICO. Pour sa part, le gouvernement belge, qui participe aux discussions européennes sur le sujet et recherche un consensus européen en la matière, promeut dans ses services la consommation du café issu du commerce équitable.

Le code commun pour la communauté du café lancé par la coopération allemande et qui vise à assurer la durabilité de la culture du café dans ses aspects sociaux, environnementaux et économiques est maintenant soutenu par le secteur privé européen, par des organisations de producteurs et, jusqu'à un certain point, par les ONG spécialisées.

Lors de la dernière réunion du Conseil du café, certains représentants officiels des pays producteurs, quelquefois en contradiction avec la position de leur secteur privé, ont émis des opinions critiques, en particulier au sujet de l'absence de transparence de la mise en œuvre et du fait que la charge du 4C pèsera essentiellement sur les pays producteurs sans garantie quant à un niveau rémunérateur des prix.

Du côté des promoteurs du code du 4C, on met en valeur l'importance d'un projet qui concernera l'essentiel de la production du café, et non une part limitée à quelques pourcentages, ce qui est le cas du café équitable. Les promoteurs ont néanmoins indiqué qu'ils tiendraient compte des critiques dans le cadre de la mise en place des expériences pilotes dans certains pays producteurs.

Élément nouveau, les Etats-Unis ont adhéré à l'accord sur le café et participeront pour la première fois aux réunions du prochain conseil de mai 2005. Cette adhésion devrait augmenter la représentativité de l'ICO du côté des pays consommateurs et impliquera ce pays dans

02.02 Minister Armand De Decker: Bij mijn weten zijn de koffieproducerende landen onlangs niet samengekomen. Het merendeel van hen is evenwel lid van de ICO en neemt er ook een duidelijk standpunt in. Tijdens de laatste vergadering van de ICO werd vooral de geplande verplaatsing van de hoofdzetel van de organisatie besproken, maar kwam ook de kwestie van de "4C's" aan bod. Noch de Raad, noch de Europese Unie, noch de UNCTAD hebben het onlangs over grondstoffen of koffie in het bijzonder gehad.

Het "Coffee Rescue Plan" bevat talrijke elementen, waarvan sommige tijdens de gebruikelijke vergaderingen van de ICO aan bod komen. Tijdens besprekingen promoot België koffie die afkomstig is van de eerlijke handel.

De "Common Code for the Coffee Community" of "4C's", die door Duitsland in het kader van zijn ontwikkelingssamenwerking werd gelanceerd en die ertoe strekt de duurzame koffieproductie op maatschappelijk, milieu- en economisch vlak te waarborgen, wordt thans door de Europese privé-sector gesteund, en tot op zekere hoogte ook door de gespecialiseerde NGO's.

Onlangs uitten sommige koffieproducerende landen kritiek op het feit dat de last van het "4C's"-systeem vooral op hun schouders zal rusten, zonder dat zij er zeker van zijn dat zij een fatsoenlijke prijs voor hun product zullen krijgen. De initiatiefnemers van de "4C's" vestigen de

les projets en faveur du secteur du café. De plus, l'adhésion américaine forcera peut-être à redéfinir le rôle de l'Union européenne qui dispose actuellement d'un statut spécifique contraire à la lettre du traité.

Puisque vous m'interrogez sur le Brésil, je puis vous dire que ce pays est membre de l'ICO et participe activement aux travaux; il y est d'ailleurs le porte-parole des pays producteurs.

Le plan d'action de l'Union européenne sur la chaîne des produits de base agricoles est au stade de la mise en œuvre au sein des instances du Conseil. Un certain nombre de sous-groupes se mettent en place pour traiter des différents volets du plan d'action et organiser la collaboration entre la Commission et les Etats membres dans les actions à entreprendre concernant ce secteur.

On m'a également précisé que la deuxième conférence mondiale sur le café se tiendra à Salvador de Bahia au Brésil en septembre prochain, en ouverture du Conseil de l'Organisation internationale du café. Cette conférence organisée par les autorités du Brésil, premier producteur mondial de café, sera l'occasion de faire le point à un moment où le secteur du café sort peut-être provisoirement de la crise la plus grave qu'il ait connue depuis de nombreuses années. La conférence aura certainement un aspect très politique et médiatique avec la participation du président du Brésil, M. Lula, et d'autres présidents, premiers ministres, ministres des Affaires étrangères, essentiellement d'Amérique latine. La deuxième journée sera consacrée à trois tables rondes sur les thèmes suivants: la crise du café et les leçons à en tirer, les politiques nationales et internationales en matière de café et comment obtenir une politique durable dans le secteur du café. Vous savez maintenant tout ce que je sais sur le secteur du café!

aandacht op het belang van een project dat op de kern van de koffieproductie is gericht, en niet slechts op een beperkt gedeelte ervan, zoals de "fair trade"-koffie. Zij onderstrepen evenwel dat zij bij de ontwikkeling van proefprojecten in sommige koffieproducerende landen met de kritiek rekening zouden houden.

Het feit dat de VS, die aan de eerstvolgende raad van mei 2005 zullen deelnemen, voortaan het koffieakkoord onderschrijven, verhoogt niet alleen de representativiteit van de ICO maar vereist ook een nieuwe positionering van de Europese Unie binnen die organisatie. Thans heeft zij er immers een specifiek statuut dat eigenlijk niet met de letter van het verdrag overeenstemt.

Brazilië is lid van de ICO en treedt als woordvoerder voor de koffieproducerende landen op.

In het raam van het actieplan van de Europese Unie betreffende de productie van basislandbouwproducten, zal een aantal subgroepen zich over de verschillende onderdelen van het actieplan buigen en de samenwerking tussen de Commissie en de lidstaten in dat verband organiseren.

Tijdens de tweede Wereldconferentie over koffie, die in september in Salvador de Bahia wordt gehouden en door heel wat – vooral Zuid-Amerikaanse – politici zal worden bijgewoond, zal een stand van zaken kunnen worden gemaakt nu die sector de zwaarste crisis in jaren te boven komt.

02.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse complète. Je sais que les personnes qui nous représentent dans toutes ces discussions sur le café sont particulièrement actives et impliquées.

Je me permets simplement d'attirer votre attention sur les quatre "C" (Code commun pour la communauté du café) car, dans ce qui est

02.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Ik dank u. Wat de Common Code for the Coffee Community (4C) betreft, vraag ik met aandring dat België op het Europese niveau het minimuminkomen van de producenten zou laten vaststellen.

clairement mis en évidence, il me semble que la préoccupation de la rémunération minimale à accorder aux producteurs n'est pas suffisamment prise en compte. Je trouverais dommage que la Belgique ne défende pas, au niveau de l'Union européenne, une position qui place ce critère en position prioritaire dans les négociations.

Je vous interrogerai au fur et à mesure des prochaines réunions et des prochaines échéances.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "la présence d'armes nucléaires américaines en Europe" (n° 5975)

03 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de aanwezigheid van Amerikaanse kernwapens op Europees grondgebied" (nr. 5975)

03.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, selon le "New York Times" du 13 février dernier, le général Jones Saceur a déclaré de manière informelle: "That he favors eliminating the American nuclear stockpile in Europe but has met resistance from some NATO political leaders."

Le 1^{er} avril 2004 au Sénat, M. Michel avait annoncé une future réduction des armes nucléaires en Europe mais sans changement pour Kleine-Brogel. Depuis les années 90, on parle beaucoup de réduction de la présence nucléaire américaine en Europe mais dans les faits, les observateurs constatent qu'à l'heure actuelle, il semblerait qu'il y ait encore 480 têtes nucléaires en Europe, dont une vingtaine à Kleine-Brogel. Le vieux continent n'a donc pas réduit son arsenal nucléaire malgré les multiples promesses et discours.

J'aurais voulu revenir sur la déclaration du général Saceur.

La Belgique répondrait-elle positivement à une telle proposition?

03.02 Karel De Gucht, ministre: (...)

03.03 Zoé Genot (ECOLO): C'est ce qu'il me semblait car M. Michel parlait du général Jones.

03.04 Karel De Gucht, ministre: "Jones" correspond à Genot et "Saceur" correspond à "parlementaire".

03.05 Zoé Genot (ECOLO): Parfait, j'apprends maintenant que les généraux sont des "saqueurs", je ne le savais pas.

Ce qu'il avait déclaré dans ce journal, s'il s'agit du même général Jones, correspond totalement à ce qu'il avait déclaré lors d'une réunion au Sénat où, là aussi, il était clairement favorable au fait que l'on puisse rediscuter de la présence d'armes nucléaires stationnées en Europe.

Comment la Belgique se positionnerait-elle par rapport à une telle proposition?

Quels sont les pays de l'OTAN qui souhaitent conserver la présence

Vandaag wordt met dat aspect onvoldoende rekening gehouden. Ik zal daar later op terugkomen.

03.01 Zoé Genot (ECOLO): Ondanks de vele sedert de jaren 90 afgelegde beloftes en het feit dat generaal Jones zich positief zou hebben uitgesproken over de afschaffing van de nucleaire wapenvoorraden in Europa, is de nucleaire aanwezigheid van Amerika in Europa nog niet veel verminderd. Er zouden zich immers nog steeds 480 atoomkoppen in Europa bevinden, waarvan een twintigtal in Kleine-Brogel.

03.05 Zoé Genot (ECOLO): Staat België positief tegenover het voorstel van generaal Jones?

Welke NAVO-landen willen dat al die Amerikaanse kernwapens in Europa blijven?

Wanneer zal de NAVO de eventuele voorstellen met betrekking tot de vermindering van het aantal Amerikaanse kernwapens in Europa bespreken?

de l'ensemble des ces armes nucléaires américaines en Europe?

Quand seront discutées les éventuelles propositions relatives à la diminution du nombre d'armes nucléaires américaines en Europe, au sein de l'OTAN?

03.06 Karel De Gucht, ministre: Monsieur le président, madame Genot, la politique nucléaire de l'Alliance est basée sur le concept stratégique adopté en 1999 qui rappelle que l'objectif fondamental des forces nucléaires des alliés est politique. Il consiste à maintenir tout agresseur potentiel dans le doute quant à la façon dont les alliés riposteraient en cas d'agression militaire. C'est pourquoi l'OTAN maintient une capacité nucléaire suffisante mais à un niveau minimum et sans que ses forces ne soient dirigées contre aucun pays.

Le gouvernement belge a approuvé le concept stratégique en 1999, lors du Sommet de Washington et il respectera ses engagements.

Les décisions au sein de l'OTAN étant prises à l'unanimité, une concertation avec nos 25 partenaires ainsi que leur approbation seraient nécessaires pour modifier cette politique.

L'opinion du général Jones peut en ce sens contribuer en tant qu'élément d'expertise militaire à un débat qui est essentiellement politique.

L'honorable parlementaire est certainement au courant du fait que les arsenaux nucléaires ont subi une réduction spectaculaire depuis la fin de la guerre froide, en même temps que les délais de leur mise en œuvre étaient considérablement allongés. L'ampleur et la localisation de ces arsenaux relèvent du rôle dissuasif de la politique nucléaire.

En outre, dans le cadre des débats sur les questions nucléaires à l'OTAN, la ligne de conduite de la Belgique est déterminée par la déclaration gouvernementale qui rappelle que l'OTAN peut contribuer à la réduction du nombre d'armes nucléaires en n'installant pas de nouvelles armes sur le territoire des nouveaux membres et en continuant l'effort de démantèlement des arsenaux existants sur celui des anciens membres. Cette politique vise également à œuvrer pour plus de transparence, au sein de l'OTAN, sur la stratégie nucléaire.

Dans la ligne de ce qui précède, la Belgique a approuvé, lors de la dernière réunion de la première commission de l'assemblée générale des Nations unies, une résolution qui plaide pour une accélération du processus de désarmement nucléaire, une réduction des arsenaux tactiques et la renonciation au développement de nouveaux types d'armes nucléaires.

03.06 Minister **Karel De Gucht**: Het strategisch concept dat de Alliantie in 1999 heeft aangenomen is politiek en bestaat erin een mogelijke agressor in het ongewisse te laten over de reactie van het bondgenootschap in het geval van een militaire aanval. De NAVO behoudt dus een voldoende nucleaire capaciteit, op een minimumniveau, en zonder deze in te zetten.

Aangezien België dat concept in 1999 goedkeurde en de beslissingen in de NAVO met eenparigheid worden genomen, zou de goedkeuring van onze 25 partners nodig zijn om het te wijzigen.

De mening van generaal Jones kan in die zin als element van militaire deskundigheid aan een politiek debat bijdragen.

De nucleaire wapenvoorraden werden sinds het einde van de Koude Oorlog fors ingekrompen en het duurt veel langer om ze in te zetten. De omvang en de vestiging van die arsenalen spelen een rol in het ontradend karakter van het nucleair beleid.

In de regeerverklaring stond al te lezen dat de NAVO tot de beperking van het aantal kernwapens kan bijdragen door geen nieuwe wapens op het grondgebied van de nieuwe lidstaten te plaatsen en door de ontmanteling van de arsenalen op het grondgebied van de huidige lidstaten voort te zetten, zulks onder meer om de transparantie over de nucleaire strategie binnen de NAVO in de hand te werken.

Tijdens de laatste vergadering van de eerste commissie van de Algemene Vergadering van de

Verenigde Naties, keurde België een resolutie goed die vraagt dat het proces van nucleaire ontwapening zou worden versneld, dat de tactische arsenalen zouden worden ingekrompen en dat van de ontwikkeling van nieuwe types kernwapens zou worden afgezien.

03.07 Zoé Genot (ECOLO): J'en conclus que l'avis du général Jones vous paraît intéressant en tant qu'expert militaire, d'autant plus que d'autres experts émettaient également un certain nombre de doutes sur le fait de conserver des bombes à courte portée et, semblerait-il, relativement vieillottes. Cela leur paraissait plus symbolique que réellement utile.

Il est clair que la réflexion devrait être enrichie de ces éléments. J'ai bien noté que, dans l'accord du gouvernement, on émet la volonté de ne pas augmenter l'arsenal et peut-être même de le démanteler. Par contre, je ne vois pas, actuellement, d'élément tangible montrant que la Belgique travaille dans cette direction. J'espère que cela se concrétisera quelque peu dans les prochains mois.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de Mme Zoé Genot au ministre des Affaires étrangères sur "l'utilisation "out of area" d'armes nucléaires américaines stationnées en Europe" (n° 5976)

04 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het "out of area"-gebruik van in Europa gestationeerde Amerikaanse kernwapens" (nr. 5976)

04.01 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le ministre, sur la base du "Freedom of Information Act" - et l'on regrettera que l'on trouve aux Etats-Unis une plus grande transparence administrative que dans nos pays - on a pu prendre connaissance de différents documents américains, notamment du rapport du "Natural Resources Defense Council" sur les armes nucléaires américaines en Europe, détaillant la répartition par zone des armes en Europe et les différents commandements de ces zones. En revanche, un élément ne me paraît pas clair: les armes faisant partie de la zone EUCOM peuvent-elles être utilisées à l'encontre de zones voisines, par exemple le Moyen-Orient?

La doctrine militaire et politique de l'OTAN permet-elle l'utilisation d'armes nucléaires "out of area"? Si oui, dans quelles circonstances?

Les accords bilatéraux avec les Etats-Unis relatifs aux tâches nucléaires que la Belgique assure dans le cadre de l'OTAN permettent-ils l'emploi d'armes nucléaires "out of area"?

Existe-t-il des circonstances dans lesquelles le gouvernement belge autoriserait l'utilisation d'armes nucléaires après une première attaque chimique ou biologique contre des forces de l'OTAN? Comme vous avez parlé tout à l'heure de la logique uniquement défensive sous-tendant la présence d'armes nucléaires, je ne comprendrais pas pourquoi l'utilisation d'armes dirigées vers l'extérieur pourrait être tolérée.

03.07 Zoé Genot (ECOLO): In het regeerakkoord valt te lezen dat de regering het kernarsenaal niet wil uitbreiden en integendeel misschien zelfs wil ontmantelen. Maar ik moet vaststellen dat er geen tastbare aanwijzingen zijn dat België er effectief werk van maakt. Daarom kijk ik uit naar concrete daden.

04.01 Zoé Genot (ECOLO): Kunnen de wapens van de Europese zone *out of area* worden gebruikt tegen het Midden-Oosten bijvoorbeeld en in welke omstandigheden?

Bestaan er omstandigheden waarin de Belgische regering dit gebruik van nucleaire wapens zou toestaan? Uitgaande van het principe dat de nucleaire wapens alleen om defensieve redenen in België aanwezig zijn, begrijp ik niet hoe het gebruik van op het buitenland gerichte wapens kan worden aanvaard.

04.02 Karel De Gucht, ministre: Bien que je ne dispose pas d'une information complète sur cette question, je vais quand même essayer d'y répondre. D'après moi, il n'est pas nécessaire que la Belgique consente à l'utilisation d'armes nucléaires sur son sol. Cette décision dépend uniquement des Etats-Unis. Cela signifie que, théoriquement, elles peuvent être employées pour des actions "out of area". Mais, à vrai dire, je vois mal pourquoi des armes nucléaires stationnées en Europe seraient employées pour de telles actions.

J'estime donc que cette situation est assez hypothétique, bien qu'elle ne puisse être forcément exclue sur le plan théorique.

04.02 Minister **Karel De Gucht**: België moet geen toestemming geven voor het gebruik van de wapens op zijn grondgebied. Die beslissing wordt alleen door de Verenigde Staten genomen. Dit betekent dat die wapens theoretisch kunnen worden gebruikt voor *out-of-area*-operaties. Maar ik zie niet goed in waarom in Europa opgestelde nucleaire wapens voor dergelijke operaties zouden worden gebruikt.

Le **président**: Madame Genot, j'espère que votre réplique sera brève et claire.

04.03 Zoé Genot (ECOLO): Honnêtement, je suis un peu étonnée que les armes stationnées en Belgique se trouvent exclusivement sous la tutelle des Etats-Unis, puisque je pensais qu'il existait un semblant de partage de tutelle pour ces armes - d'autant plus qu'elles équipent des avions belges.

Je me permettrai peut-être de revenir sur cette question pour que nous puissions mieux comprendre dans quelle mesure la Belgique peut être au minimum informée pour influencer l'utilisation de ces armes.

04.03 Zoé Genot (ECOLO): Het verwondert mij dat de in België opgestelde wapens uitsluitend onder hoede van de Verenigde Staten staan. Het zou goed zijn als België op zijn minst op de hoogte zou worden gebracht en geraadpleegd voor de wapens worden gebruikt.

04.03 Karel De Gucht, ministre: Je n'ai pas dit que nous ne serions pas informés.

04.04 Minister **Karel De Gucht**: Ik heb niet gezegd dat we niet op de hoogte zouden worden gebracht.

04.05 Zoé Genot (ECOLO): Il faudrait peut-être examiner quel type d'accord nous lie aux Etats-Unis. Nous connaissons les différentes discussions qui ont eu lieu lors du passage des avions et des trains pendant la guerre en Irak. Je trouverais assez dommageable que des armes nucléaires puissent être utilisées sans que nous ayons notre mot à dire. L'accord qui nous lie en la matière est peut-être un peu trop permissif.

04.05 Zoé Genot (ECOLO): Het zou een slechte zaak zijn dat kernwapens kunnen worden gebruikt zonder dat wij er inspraak over hebben. De overeenkomst tussen België en de Verenigde Staten ter zake is misschien te permissief.

04.06 Karel De Gucht, ministre: Je pense avoir décrit la situation actuelle de façon précise. Si vous avez d'autres questions à ce sujet, je tenterai d'y répondre. La décision n'est pas entre nos mains.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

Le **président**: La question n° 5983 de M. de Donnea est reportée.

05 Question de M. Philippe Monfils au ministre des Affaires étrangères sur "la traite des animaux en Chine" (n° 6010)

05 Vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de dierenhandel in China" (nr. 6010)

05.01 Philippe Monfils (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, le 10 mars dernier, le journal "La Dernière Heure" présentait des photos issues d'une vidéo, intitulée "Vidéo de l'horreur en Chine", qui montraient des animaux frappés, écorchés vifs ou torturés.

05.01 Philippe Monfils (MR): Op een video die via internet wordt verspreid, valt te zien hoe dieren in China worden gemarteld en levend

Je me méfie toujours des photos. J'ai moi-même consulté la vidéo sur internet. Objectivement, je n'ai pas le sentiment que ce soit une vidéo truquée. Elle comporte des scènes d'une rare violence. Les animaux y sont battus à coups de hache, frappés la tête la première et sont dépouillés de leur fourrure encore vivants.

Le marché de la fourrure en Asie est très important. Les peaux, pour la plupart, proviennent d'ailleurs de cette région. Certains cas de commerces de peaux ont déjà été découverts dans des pays européens. L'Union européenne, consciente de l'ampleur d'un tel trafic, s'est penchée sur la matière en 2003, dans le but d'encourager ses Etats membres à fermer leurs frontières à ces importations de fourrures d'animaux familiers. Or, il n'existe pas encore de texte condamnant sans réserve ce commerce. En Belgique, non plus.

J'ai déposé, en 2001, une proposition de loi visant à interdire la commercialisation des peaux de chats et de chiens ainsi que tout produit dérivé. Elle n'a pas encore été mise en discussion étant donné qu'il semble qu'un projet de loi, poursuivant le même objectif, soit à l'examen au Conseil d'Etat. Je m'en réjouis. Peu importe qui a la paternité de ces dispositions et tant mieux si nous adoptons très rapidement des propositions d'interdiction totale de l'emploi et de la production de peaux de chiens et de chats.

Face à ce qui se passe au plan international, la Belgique se doit de réagir, d'autant plus que les Etats-Unis ont adopté, le 14 novembre 2000, une loi interdisant l'importation et la vente de tout produit composé de carnivores domestiques sur le sol américain, ce qui risque d'avoir pour conséquence le déplacement de l'offre asiatique vers l'Europe, qui sera dès lors inondée par ce type de produits.

Monsieur le ministre, ma question est double.

Devant cette absence de réglementation, pourriez-vous prendre l'initiative de demander, d'une manière ou d'une autre, à l'Union européenne de développer une directive interdisant l'importation, le stockage, le transport et la commercialisation sur le territoire de l'Union de peaux de chats et de chiens? Il serait extrêmement important d'avoir une directive de cet ordre. Cela amènerait certains pays, y compris le nôtre, à prendre des mesures d'exécution.

Compte tenu de ce qui se passe en Chine, n'envisageriez-vous pas de prendre contact avec votre homologue de manière à ce que son attention soit attirée sur ces traitements tout à fait barbares et à ce qu'il s'efforce d'interdire cette pratique?

Monsieur le ministre, voici les deux questions que je souhaitais vous poser sur ce problème dramatique, dans la mesure où ces animaux sont traités de manière totalement barbare.

05.02 Karel De Gucht, ministre: Monsieur le président, monsieur Monfils, à la demande de la délégation danoise, la problématique des chiens et des chats utilisés pour la production de fourrure dans certains pays d'Asie a été discutée lors du Conseil Agriculture et Pêche du 17 novembre 2003. La grande majorité des délégations a demandé à la présidence d'interdire, au niveau communautaire,

worden gevild. De Europese Unie is zich bewust van de omvang van de handel in pels van huisdieren en heeft in 2003 haar lidstaten gevraagd hun grenzen voor de invoer van dergelijke producten te sluiten. Maar dit verbod is in België nog niet in een reglementaire tekst gegoten. Ik heb in 2003 een wetsvoorstel bij de Senaat ingediend dat ertoe strekt elke vorm van commercialisering van katten- en hondenpels te verbieden maar dit voorstel werd nog steeds niet ter bespreking voorgelegd. Een gelijksoortig wetsontwerp zou momenteel door de Raad van State worden onderzocht, wat me uiteraard verheugt.

België moet snel optreden, temeer daar als gevolg van een Amerikaanse wet uit 2000 een aantal Aziatische landen hun producten die gemaakt worden op basis van huisdieren, wel eens op de Europese markt zullen trachten af te zetten. Zou u, gelet op het ontbreken van een reglementering ter zake, niet aan de Commissie kunnen vragen om een richtlijn op te stellen om de invoer, de opslag, het vervoer en de commercialisering van katten- en hondenpels op Europees grondgebied te verbieden? Kan u contact opnemen met uw Chinese ambtgenoot om zijn aandacht te vestigen op deze barbaarse praktijken en hem te vragen hier een eind aan te stellen?

05.02 Minister Karel De Gucht: De problematiek van het gebruik van honden- en kattenhuiden voor de bontnijverheid in een aantal Aziatische landen kwam ter tafel op de vergadering van de Raad

l'importation et la commercialisation des peaux d'animaux domestiques.

Le représentant de la Commission, tout en soulignant son accord avec les positions de principe exprimées par la délégation danoise, a rappelé qu'il appartient aux seuls Etats membres de légiférer en cette matière.

A la suite de l'indignation du public, fin 2003, à propos des méthodes utilisées lors de l'abattage des chiens et des chats pour leur fourrure, la ministre Moerman, la ministre Van den Bossche et le ministre Demotte ont annoncé, en janvier 2004, dans un communiqué de presse, l'initiative relative au commerce de ces fourrures et des produits dérivés.

Dans l'exposé des motifs, les initiatives doivent parvenir à une réglementation mettant fin à la souffrance animale et à la tromperie des consommateurs, les fourrures étant souvent vendues comme fourrures de vison ou de renard. A cet effet, sous la direction du ministre de l'Economie, on tend vers l'interdiction de l'importation nationale des fourrures de chiens, de chats et de phoques par l'adoption d'arrêtés ministériels soumettant cette importation à licence.

On vise les projets de loi qui sont en cours d'élaboration en Belgique pour interdire la production commerciale et la commercialisation des fourrures de chiens et de chats et des produits dérivés ainsi que la fabrication et la commercialisation de produits dérivés de phoques. Tous les textes ont été notifiés à la Commission européenne en date du 15 juillet 2005. J'ai déjà reçu des remarques du côté danois mentionnant quelques désaccords avec nos propositions.

Le projet de loi relatif aux chiens et chats a déjà été transmis au Conseil d'Etat qui a rendu son avis. Actuellement, il n'a pas encore été répondu au Conseil d'Etat. Au niveau du Parlement européen, notamment dans sa déclaration au sujet de l'interdiction du commerce des fourrures de chats et de chiens, le Parlement européen invite la Commission à élaborer sans délai un règlement dans le cadre des compétences ressortissant au marché intérieur en vue d'interdire l'importation, l'exportation, la vente et la production de fourrures et de peaux de chats et de chiens pour rétablir la confiance des consommateurs et des détaillants de l'Union européenne et mettre un terme à un tel commerce.

Landbouw en Visserij van 17 november 2003. Een overgrote meerderheid van de delegaties uitte de wens dat de invoer en het in de handel brengen van huiden van huisdieren op Europees niveau verboden zou worden. De vertegenwoordiger van de Commissie herinnerde er evenwel aan dat op dat gebied alleen de lidstaten wetten kunnen uitvaardigen.

In januari 2004 kondigden de ministers Moerman, Van den Bossche en Demotte bepalingen aan met betrekking tot de handel in dat type bont en afgeleide producten. Op die manier zou een regelgeving tot stand moeten komen die een einde maakt aan dierenleed en consumentenbedrog. Gestreefd wordt naar een nationaal invoerverbod voor huiden van honden, katten en zeehonden via de goedkeuring van ministeriële besluiten waarbij die invoer vergunningsplichtig gemaakt wordt. Daarnaast zijn er een aantal wetsontwerpen in de maak om de productie voor commerciële doeleinden en het in de handel brengen van huiden van honden en katten en afgeleide producten, evenals de afgeleide producten van zeehonden in ons land te verbieden. Alle teksten werden op 15 juli aan de Europese Commissie genotificeerd. De Raad van State heeft inmiddels een advies uitgebracht over het wetsontwerp betreffende de honden en katten. Daarop werd nog geen antwoord geformuleerd.

Het Europees Parlement heeft de Commissie verzocht onverwijld een verordening uit te werken teneinde de invoer, de uitvoer, de verkoop en de productie van bont en huiden van katten en honden te verbieden om het vertrouwen van de consument en de kleinhandelaars in de Europese Unie te herstellen en een einde te maken aan dergelijke handelspraktijken.

05.03 Philippe Monfils (MR): Monsieur le président, je tiens à remercier le ministre pour sa réponse circonstanciée qui est tout à fait encourageante. Je note simplement que l'Union européenne agit parfois de manière très curieuse puisqu'il lui arrive d'intervenir dans des situations sans grand intérêt au niveau notamment de l'hygiène alimentaire ou de la fabrication des fromages, mais quand on évoque une matière comme celle qui nous préoccupe aujourd'hui, elle fait savoir qu'il appartient aux Etats membres de légiférer, ce qui est assez étonnant.

Toutefois, une correction semble avoir été apportée. Vous venez en effet de dire que le Parlement européen lui-même demandait à la Commission de légiférer à ce sujet, ce qui est tout à fait encourageant.

Toujours est-il qu'au niveau belge, le projet de loi avance doucement mais sûrement et qu'au niveau européen, la prise de conscience est manifeste. J'espère donc que ces réglementations, qui nous paraissent essentielles, pourront avoir très prochainement une issue favorable.

05.04 Karel De Gucht, ministre: Selon moi, l'Union européenne pourrait légiférer si elle le souhaitait. Il est possible de trouver une base juridique pour une telle réglementation.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Vraag nr 6054 van de heer Bellot is uitgesteld.

06 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de houding van de Belgische regering ten opzichte van de democratie in Oekraïne en ten opzichte van de OVSE" (nr. 6065)

06 Question de M. Francis Van den Eynde au ministre des Affaires étrangères sur "l'attitude du gouvernement belge à l'égard de la démocratie en Ukraine et de l'OSCE" (n° 6065)

06.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, de heer Chevalier is niet alleen senator en een voormalig collega van ons in dit Parlement, hij is ook speciaal gezant aan de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa, waarvoor hij door België is aangesteld. Voor zover ik goed ingelicht ben, zou hij volgend jaar het voorzitterschap van de OVSE waarnemen, vermits België op dat ogenblik het voorzitterschap zal waarnemen.

De uitspraken van de heer Chevalier op internationaal politiek vlak engageren dus meer dan hem zelf of zijn politieke strekking. Wanneer de heer Chevalier over internationale politiek spreekt, dan wordt hij naar mijn mening toch verondersteld een standpunt te verdedigen dat in overeenstemming is met het regeringsstandpunt. Het is dan ook

05.03 Philippe Monfils (MR): Ik wil de minister voor zijn bemoedigende antwoord bedanken. Het verbaast me dat de Europese Unie zich onbevoegd verklaart om een wetgevend initiatief ter zake te nemen, terwijl zij soms toch op het vlak van de voedingshygiëne of de kaasproductie optreedt. Het Europees Parlement heeft evenwel zelf aan de Commissie gevraagd om hierover een wet op te stellen, wat erg bemoedigend is.

Op Belgisch niveau boekt het wetsontwerp langzaam maar zeker vooruitgang, en op Europees niveau tekent zich duidelijk een bewustwordingsproces af. Ik hoop dan ook dat de concrete uitwerking van deze reglementeringen niet lang meer op zich zal laten wachten.

05.04 Minister Karel De Gucht: Volgens mij kan de Europese Unie een wetgevend initiatief nemen indien zij dat wenst. Voor dergelijke regelgeving kan men een rechtsgrond vinden.

06.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Le sénateur Pierre Chevalier représente la Belgique en qualité de représentant spécial auprès de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE). L'an prochain, il assumera la présidence de cette organisation au nom de notre pays. Nous pouvons donc raisonnablement considérer que les déclarations qu'il fera dans le cadre de cette

zeer merkwaardig dat in een interview van begin maart, waarvan een verslag onder meer verschenen is in *Het Laatste Nieuws*, een krant die toch geen reputatie heeft van politiek zeer vijandig te staan tegenover de heer Chevalier, de betrokkene zeer vreemde uitspraken doet. Ik lees voor: "De democratie in Oekraïne is geen goede zaak voor de veiligheid in Europa, want dat maakt de Russische leiders agressief". Ik zou kunnen begrijpen dat de heer Chevalier zegt dat we een beetje voorzichtig moeten zijn, omdat er een Russisch gevoel van omsingeling bestaat, dat wij die mensen een klein beetje vriendschappelijk moeten benaderen en dat wij niet de indruk moeten geven dat wij systematisch al hun vroegere wingewesten gaan inpalmen. Zeggen dat het de democratie is die gevaarlijk is, dat lijkt mij echter toch een krasse uitspraak. Tenslotte lijkt de democratie in een Europees land – en Oekraïne is een Europees land – mij de meest vanzelfsprekende zaak van de wereld te zijn.

Het is dus des te vreemder dat precies de heer Chevalier dat zegt, terwijl wij weten dat het de OVSE is, waar hij zo dicht bij betrokken is, die in feite de installatie van de democratie in Oekraïne heeft begeleid en georganiseerd. Ik was zelf in opdracht van het Parlement tot drie keer toe in Kiev, de laatste maanden van vorig jaar, om de verkiezingen daar te volgen. Ik was daar in het raam van een operatie van de OVSE. Het is de OVSE die heel de hernieuwing als het ware, van het politiek personeel, zeker van de president van de republiek, heeft begeleid en op het getouw gezet. De OVSE heeft dus een cruciale rol gespeeld in het opnieuw installeren van de democratie in Oekraïne.

Bijgevolg komt die opmerking van iemand die bijzonder gezant is bij de OVSE, iemand die volgend jaar voorzitter zou worden van de OVSE, uiteraard zeer eigenaardig over. Vandaar mijn vraag of de heer Chevalier met zijn verklaring, de regering vertegenwoordigt. Of beter gezegd, brengt hij een regeringsstandpunt over? Gaan wij inderdaad de democratie in Oekraïne beschouwen als iets wat nefast is in Europa? Zullen wij proberen de OVSE in een nieuwe richting te sturen? Ik weet evenwel niet goed welke richting, want als de OVSE de democratie niet meer verdedigt, vraag ik mij af wie dat nog zal kunnen. Zullen wij, wanneer wij het voorzitterschap waarnemen, misschien proberen voorzichtiger te zijn op dat vlak, of minder kritisch? Met andere woorden, zullen wij ervoor zorgen dat de OVSE minder kritisch is wanneer de democratische regels in een land als Oekraïne overtreden worden? Of gaat het slechts om een uitschuiver van de heer Chevalier?

06.02 Minister **Karel De Gucht**: Mijnheer de voorzitter, de heer Chevalier is inderdaad mijn bijzondere gezant in verband met de OVSE. Hij zal dat ook volgend jaar zijn, wanneer België het voorzitterschap van de OVSE bekleedt, maar hij zal natuurlijk geen voorzitter van de OVSE zijn. Tenzij de politiek of de inherente sterfelijkheid van de mens er anders over beslist, zal ik dat zijn.

Eigenlijk hebt u perfect uitgelegd wat de heer Chevalier wilde zeggen. Ik citeer uit zijn verklaringen tijdens het interview dat verscheen in *Dag Allemaal* van 15 maart 2005. Dat was het tijdschrift waarin het interview oorspronkelijk is verschenen. Op de vraag of Europa de voorbije jaren veiliger is geworden, antwoordde de heer Chevalier: "De ontwikkelingen in Oekraïne waar de Russisch gezinde regering door het volk naar huis werd gestuurd, doen de zaak eigenlijk geen

fonction reflèteront la position du gouvernement belge.

Il est dès lors d'autant plus surprenant de constater que dans une interview accordée début mars au quotidien *Het Laatste Nieuws*, M. Chevalier a déclaré que la jeune démocratie ukrainienne n'était pas une bonne chose pour la sécurité en Europe, parce qu'elle suscite la nervosité du Kremlin. Ces propos sont à tout le moins étonnants compte tenu des efforts que l'OSCE a consentis pour soutenir le processus démocratique en Ukraine.

L'OSCE a accompagné les élections en Ukraine. M. Chevalier exprime-t-il ici le point de vue du gouvernement? La démocratie est-elle néfaste en Ukraine? L'OSCE se fera-t-elle moins critique sous la présidence belge? Sinon, s'agit-il seulement d'un écart de M. Chevalier?

06.02 **Karel De Gucht**, ministre: M. Chevalier est mon représentant spécial auprès de l'OSCE, mais je présiderai l'OSCE l'année prochaine. Il est exagéré de prétendre que M. Chevalier s'oppose à la démocratie en Ukraine. Les titres en caractères gras dans l'article sont trompeurs, il faut le lire entièrement. L'OSCE continuera à œuvrer en faveur d'un renforcement de la démocratie sous la présidence belge.

goed". Vraag van de journalist, met name de heer Van den Driessche: "Dat begrijp ik niet". Het antwoord: "Natuurlijk zijn wij in West-Europa allemaal oprecht tevreden met de verkiezing van Joestsjenko en de ontluiking van de democratie in Oekraïne, maar Rusland voelt zich aangevallen. Oekraïne is nog eens een zo trouwe bondgenoot die zich van het moederland afkeert. Daardoor stellen de Russen zich agressiever op en sluiten zij hun grenzen opnieuw meer af. Dat is geen goede evolutie, vooral niet omdat dit resulteert in meer illegale immigratie naar het Westen. Daarom blijft de OVSE nodig, om conflicten te voorkomen of te beheersen".

Ik denk dus dat het ietwat overtrokken is, collega Van den Eynde, om te zeggen dat Pierre Chevalier zich tegen de democratie in Oekraïne zou hebben uitgesproken. Integendeel. Men moet opletten met titels in interviews, dat moet ik u niet zeggen. Volgens mij is de samenvatting in vet gedrukt in het blad, te weten "De ontluikende democratie in het Oekraïne van Joestsjenko is geen goede zaak voor de veiligheid in Europa", enigszins misleidend. Dit is eerder, zoals vaak met titels het geval is, geschreven om als teaser of aantrekkingspunt te gelden om het artikel effectief te lezen.

Wat er ook van zij, de hoofddoelstelling van de Belgische regering tijdens haar voorzitterschap van de OVSE zal de opbouw en de versterking van de democratie in Oekraïne en in alle landen van de OVSE zijn.

Ik zou het dus geen misser of geen uitglijder van mijnheer Chevalier noemen, eerder een naast elkaar plaatsen van uitspraken die een beetje à la carte kunnen gelezen worden. Als men het artikel in zijn geheel leest, wat ik eigenlijk van u had verwacht, niet alleen Het Laatste Nieuws, maar ook Dag Allemaal, het oorspronkelijke artikel, dan ziet u dat die betekenis inderdaad niet klopt.

06.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): De titel van Het Laatste Nieuws sprak mij zo aan: "Senator Pierre Chevalier gelooft niet meer in België".

06.04 Minister Karel De Gucht: Een dubbele afleiding.

06.05 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Een dubbele afleiding.

06.06 Minister Karel De Gucht: U ziet waar u uitkomt als u zich laat verleiden door dat soort gevoelens, mijnheer Van den Eynde.

06.07 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): We zijn allemaal een beetje gevoelig. Ik ben tevreden met het antwoord. Er verandert in feite niks op dat vlak. Laat ons hopen dat de OVSE objectief blijft. Ik geloof niet dat het risico bestaat dat het beter of slechter zou zijn dan nu het geval is.

06.03 Francis Van den Eynde: Cette réponse me satisfait.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de ontdekking van een massagraf in Irak" (nr. 6135)

07 Question de M. Gerolf Annemans au ministre des Affaires étrangères sur "la découverte d'un charnier en Irak" (n° 6135)

07.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn mondelinge vraag zou oorspronkelijk als schriftelijke vraag worden ingediend waarbij ze uitvoerig zou zijn toegelicht.

Rond het massagraf in Irak rijzen vragen. Volgens de Angelsaksische pers is daarmee naar verluidt iets bijzonders aan de hand. De Europese onderzoekers die onder meer de massagraven in Bosnië met grote deskundigheid mee hebben helpen analyseren, zouden om politieke redenen weigeren aan het onderzoek mee te helpen. Daarmee gaat niet alleen de knowhow verloren. Het zou tevens een politieke houding zijn van de Europese Unie om dat onderzoek niet zozeer te saboteren als wel daaraan niet mee te werken, naar verluidt om te vermijden dat de onderzoeken tegen Saddam Hoessein zouden worden gebruikt in het kader van zijn proces.

Mijn vraag is de volgende. Klopt het dat er Europees overleg is geweest om te vermijden dat de Europese onderzoekers zouden meewerken aan de analyse van dat toch wel erg spectaculaire massagraf in het Koerdische Noorden van Irak? Is er een coördinatie geweest binnen de Europese Unie of is dat een gewone kwakkel van de Angelsaksische pers?

07.02 Minister Karel De Gucht: We hebben daarover geen enkele concrete informatie. Er is ook geen conflictueuze situatie tussen de Europese Unie en de USA. Er werd geen EU-standpunt ingenomen over deze specifieke aangelegenheid. Er is wel een specifiek standpunt met betrekking tot de doodstraf. Indirect zou het element van de massagraven dus als argument kunnen gebruikt worden tegen Saddam Hoessein om de doodstraf te bekomen. Dat is mogelijk maar wij hebben geen enkele indicatie van enige achterliggende "combinazione".

07.01 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): La presse anglo-saxonne rapporte que des enquêteurs européens refuseraient, pour des raisons politiques, de collaborer à l'enquête sur un charnier en Irak: l'UE ne collaborerait pas pour éviter que l'enquête ne soit utilisée au procès de Saddam Hussein.

Y a-t-il eu à ce sujet une concertation au niveau européen? S'agit-il d'une fausse rumeur diffusée dans la presse?

07.02 Karel De Gucht, ministre: Nous ne disposons pas d'informations concrètes en la matière. On ne peut pas non plus parler de conflit entre l'Union européenne et les Etats-Unis à ce sujet. L'Union européenne n'a pas pris position mais s'est prononcée sur la peine de mort. Cependant nous n'avons pas la moindre indication de l'existence d'intentions sous-jacentes.

07.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Dus heeft de Belgische regering geen enkele...

07.04 Minister Karel De Gucht: Wij hebben dat in ieder geval niet gedaan.

07.05 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Inderdaad, dank u wel.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

08 Question de Mme Josée Lejeune au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion" (n° 6194)

08 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het Belgisch-Congolees Fonds voor delging en beheer" (nr. 6194)

08.01 Josée Lejeune (MR): Monsieur le président, ma question s'articule autour du Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion. En fait, cette institution autonome de droit public international a été créée par une convention datant du 6 février 1965 entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo, à

08.01 Josée Lejeune (MR): Mijn vragen hebben betrekking op het beheer van het Belgisch-Congolees Fonds voor delging en beheer. Hoe werden de

l'époque le Zaïre. Ce fonds avait été créé pour régler le problème de la dette publique au Congo. Des obligations de ce fonds ont également été distribuées pour indemniser des personnes ayant subi un dommage en relation avec l'accession à l'indépendance de la République Démocratique du Congo.

Monsieur le ministre, je crois savoir que la gestion de l'indemnisation est confiée au ministère de l'Intérieur et pas au Fonds belgo-congolais lui-même, le ministère des Affaires étrangères contrôlant cette indemnisation. Monsieur le ministre, je voudrais avoir quelques précisions sur ce fonds. Comment les dossiers d'indemnisation étaient-ils traités? Les indemnisations étaient-elles bien accueillies par les bénéficiaires? Est-il possible d'améliorer la situation de ces bénéficiaires avec l'argent disponible dans le fonds belgo-congolais?

08.02 Karel De Gucht, ministre: Monsieur le président, madame Lejeune, nous avons examiné cette question. Elle relève de la compétence du ministre de l'Intérieur. C'est lui qui gère ce fonds, ce n'est pas nous.

vergoedingsdossiers behandeld? Hebben de rechthebbenden hun vergoeding wel degelijk ontvangen? Kan met het geld uit het Belgisch-Congolees Fonds de toestand van die rechthebbenden nog worden verbeterd?

08.02 Minister Karel De Gucht: Het is niet zo eenvoudig. Het beheer van dat fonds valt onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.

08.03 Josée Lejeune (MR): Monsieur le président, j'ai adressé ma question au départ au ministre Dewael. Elle a été renvoyée vers la commission des Affaires étrangères. A la suite de ce transfert, j'ai vérifié les éléments. La gestion s'effectue bien au ministère de l'Intérieur mais le contrôle est réalisé par les Affaires étrangères. Etant donné que ma question avait été transférée dans cette commission, je pensais obtenir une réponse.

Ce n'est pas grave, cette question aura simplement effectué un aller-retour. Je vais déposer à nouveau ma question et l'adresser à M. Dewael. Il est regrettable que la Chambre envoie les questions de part et d'autre!

08.04 Karel De Gucht, ministre: La situation est plus compliquée que cela. Les demandes individuelles sont traitées par le ministre de l'Intérieur. En ce qui concerne la libération des fonds, l'accord du ministre des Affaires étrangères, du ministre des Finances et du ministre du Budget est requis.

La gestion du fonds ne dépend pas de mon département mais je suis d'accord d'en discuter avec mon collègue Dewael et de vous donner une réponse concertée. Je n'ai aucun problème à ce sujet. Mais, je le répète, la gestion du fonds dépend de ses services.

08.04 Minister Karel De Gucht: Om financiële middelen vrij te maken is echter het akkoord van de ministers van Buitenlandse Zaken, Financiën en Begroting noodzakelijk. Ik zal contact opnemen met minister Dewael, die op dit ogenblik in het buitenland verblijft, om mevrouw Lejeune in de loop van volgende week een gezamenlijk schriftelijk antwoord te bezorgen.

08.05 Josée Lejeune (MR): Le contrôle est-il effectué par votre département?

08.06 Karel De Gucht, ministre: Non, nous devons simplement donner un accord pour libérer les fonds.

08.07 Josée Lejeune (MR): Uniquement un accord?

08.08 Karel De Gucht, ministre: C'est ce que j'ai cru comprendre.

Monsieur le président, je vais prendre contact avec Patrick Dewael mais il est à l'étranger aujourd'hui. Nous donnerons une réponse concertée à Mme Lejeune dans le courant de la semaine prochaine.

Le **président**: Madame Lejeune, concrètement, vous posez votre question au ministre de l'Intérieur, à moins que l'on vous transmette une réponse écrite.

08.09 Josée Lejeune (MR): Cela ne me pose aucun problème. L'essentiel est que j'obtienne une réponse à ma question. La seule chose que je regrette est qu'au niveau des services de la Chambre, on transfère les questions d'un département à l'autre. C'est très désagréable pour le parlementaire. Ce n'est pas la première fois que cela arrive, monsieur le président.

Le **président**: C'est le moins que l'on puisse dire. Nous en prenons note.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van de heer Herman Van Rompuy aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de Iraanse oppositie en de EU-lijst van terroristische organisaties" (nr. 6198)

09 Question de M. Herman Van Rompuy au ministre des Affaires étrangères sur "l'opposition iranienne et la liste de l'Union européenne des organisations terroristes" (n° 6198)

09.01 Herman Van Rompuy (CD&V): Mijnheer de minister, u hebt de tekst van mijn vraag gekregen. Het is niet nodig om hem te overlopen. Ik wil er wel enkele woorden commentaar aan toevoegen. Onder meer het Europees Parlement heeft gepleit – dit lijkt mij een heel belangrijk argument te zijn – voor een herziening van de lijst van terroristische organisaties, waarop onder meer de Moedjahedien van het Volk figureerde. De Moedjahedien van het Volk figureerde trouwens ook op de lijst van terroristische organisaties in de Verenigde Staten.

Het Europees Parlement heeft er grote twijfels over of het wel de goede groeperingen zijn die op de lijst figureren. Ik verwijs onder meer naar de groeperingen die ik heb vermeld. Mijn vraag is welke stappen wij desgevallend zullen doen om binnen de Europese Unie het debat op gang te brengen, met het oog op de actualisering van de lijst.

09.02 Minister Karel De Gucht: Mijnheer Van Rompuy, de Belgische regering zet zich in diverse fora, waaronder de VN-commissie Mensenrechten en de Europese Unie, actief in voor de eerbiediging van de mensenrechten. Dat geldt ook voor Iran. In de conclusies van de Raad Algemene Zaken van 13 en 14 december jongstleden onderstreepte de Raad zijn volle steun voor het onderhandelingsproces inzake een handels- en samenwerkingsakkoord met Iran, doch gekoppeld aan parallelle onderhandelingen over een politiek akkoord waarin de strijd tegen het terrorisme en de eerbiediging van de mensenrechten prominent voorkomen.

Sinds einde 2002 heeft de EU met Iran eveneens een dialoog aangevat inzake mensenrechten. Bovendien heb ik in december 2004 aan de nieuwe Iraanse ambassadeur uitleg gevraagd over een aantal specifieke gevallen waarbij een vermoeden tot schending van mensenrechten bestond. Ook de ambtelijke bilaterale consultaties

09.01 Herman Van Rompuy (CD&V): Le Parlement européen a plaidé pour la révision de la liste des organisations terroristes. Il souhaiterait radier de cette liste l'organisation des Moudjahidines peuple d'Iran entre autres. Que fera le gouvernement belge pour lancer le débat sur la mise à jour de la liste?

09.02 Karel De Gucht, ministre: Le Conseil des ministres européen discute actuellement d'un accord de commerce et de coopération avec l'Iran, lié à un accord politique accordant une importance toute particulière aux droits de l'homme. Dans le cadre du dialogue bilatéral avec l'Iran également, notre pays insiste toujours sur le respect des droits de l'homme. J'ai ainsi demandé récemment des explications à l'ambassadeur d'Iran sur trois cas spécifiques. Il s'agissait de trois jeunes filles qui risquaient d'être condamnées pour adultère et

met Iran laten toe om dat schema ter sprake te brengen.

Toen ik de Iraanse ambassadeur uitleg vroeg over drie specifieke gevallen waarbij vrouwen, veeleer jonge meisjes, dreigden veroordeeld te worden wegens overspel en prostitutie, volgde een uitvoerig en vrij geruststellend antwoord.

De Iraanse oppositie, de National Council for Resistance of Iran wordt in België niet van overheidswege bestreden. Getuige daarvan de recente manifestaties die door het NCRI in ons land op het getouw zijn gezet.

De lijst betreffende de toepassing van specifieke maatregelen ter bestrijding van het terrorisme is verbonden aan het gemeenschappelijk standpunt 931 van 27 december 2001. Het gaat om een lijst van maatregelen waaraan specifieke juridische gevolgen zijn verbonden, inzonderheid de bevrozing van tegoeden. Deze lijst wordt opgesteld door de Raad op basis van zeer duidelijk omschreven criteria. Er moeten welbepaalde inlichtingen of dossier-elementen zijn die aantonen dat door een bevoegde instantie een beslissing is genomen ten aanzien van bedoelde personen, groepen of entiteiten, ongeacht of het gaat om de inleiding van een onderzoek of een vervolging wegens terroristische daden op grond van bewijzen of serieuze en geloofwaardige aanwijzingen dan wel om een veroordeling wegens dergelijke feiten. Onder bevoegde instantie wordt verstaan een gerechtelijke instantie of indien gerechtelijke instanties terzake geen bevoegdheid bezitten, een gelijkwaardige op dat terrein bevoegde instantie. Ten slotte geeft het GS ook een nauwkeurige definitie van het begrip "terroristische daad".

Alvorens de Raad met eenparigheid besluit om een naam op de lijst op te nemen, wordt door de respectieve bevoegde nationale instanties der lidstaten grondig onderzocht of de voorgelegde informatie over betrokkenen voldoet aan de opgesomde criteria. Ook voor de opname op deze lijst, in mei 2002, van de Mujahedin-e Khalq Organisatie, de MKO, werd de hierboven beschreven procedure gevolgd. Het NCRI werd niet op deze lijst opgenomen. Bijgevolg zijn de restrictieve maatregelen enkel van toepassing op de gewapende arm MKO. Om dwingende redenen van openbaar belang zijn alle documenten en bijzonderheden betreffende bovengenoemde procedure echter strikt vertrouwelijk zolang de Raad niet heeft besloten ze vrij te geven.

Het gemeenschappelijk standpunt, GS 931 bepaalt eveneens, zoals destijds door België gevraagd, dat de namen van de op de lijst geplaatste personen, groepen en entiteiten regelmatig en ten minste om de zes maanden herbekeken worden. Tot op heden werden aan de bevoegde Raadsinstantie nog geen nieuwe elementen voorgelegd die van aard zouden zijn om de verdere opname van de MKO op de lijst als ongerechtvaardigd te beschouwen.

A contrario werden tot op heden aan dezelfde instanties nog geen voldoende elementen voorgelegd om Hezbollah op de lijst te plaatsen.

09.03 Herman Van Rompuy (CD&V): Het blijft dan toch merkwaardig dat het Europees Parlement een andere mening is toegedaan, zeker voor de Iraanse organisatie. Nu, wat betreft de koepelorganisatie, de NCRI, heb ik de kans gehad om heel uitgebreid met de voorzitter daarvan te spreken in Parijs, mevrouw Rajavi. Dat is wel een heel

prostitutie. J'ai reçu une réponse relativement rassurante.

L'opposition iranienne en Belgique n'est pas combattue par les autorités, ainsi qu'en témoignent les récentes manifestations du CNRI à Bruxelles. La liste européenne des organisations terroristes est liée à la position commune n°931 du Conseil. Cette liste repose sur des critères spécifiques. En outre, la position commune donne une définition précise de la notion de terrorisme. L'ajout ou le retrait d'une organisation sur la liste doit faire l'objet d'un consensus. Le CNRI lui-même n'y figure pas, au contraire du bras armé, les Moudjahidines du Peuple. La position commune 931 prévoit que la liste est revue tous les six mois. Aucun élément nouveau ne plaide pour le retrait des Moudjahidines du Peuple de la liste de même qu'aucun nouvel élément ne plaide pour l'ajout du Hezbollah.

09.03 Herman Van Rompuy (CD&V): Le Parlement européen a un autre avis sur le sujet. Le NCRI est une organisation séculière qui intervient en faveur de la

indrukwekkend onderhoud geweest, althans wat mij betreft. Men heeft hier te doen met een seculiere organisatie die opkomt voor democratie en mensenrechten, niet alleen in naam. De situatie van de mensenrechten in Iran, voor al diegenen die zich daarover goed laten informeren, is dramatisch. Het kan zijn dat een aantal gevallen op een bevredigende manier onder internationale druk werden opgelost. Het is echter in elk geval een regime dat verwerpelijk is in menig opzicht. De voornaamste democratisch georganiseerde oppositiepartij waarvan de moedjahedin een onderdeel vormt is in mijn ogen – en u hebt het trouwens net ook gezegd – zeker het steunen waard. Ik kan alleen maar zeggen dat internationale juristen, onder meer Belgen, zeker Eric David die wel een zekere reputatie heeft, op basis van de criteria die normaal worden gehanteerd tot een andere conclusie komen en dat het Europees Parlement, eer het ervoor pleit om een organisatie van de terroristische lijst te schrappen, ook niet over één nacht ijs is gegaan. Ik blijf dus toch bij het pleidooi om ten opzichte van dat regime, dat eigenlijk een schande is voor de mensheid, al diegenen die het bestrijden zoveel mogelijk te steunen. De nationale raad is natuurlijk één orgaan maar de gewapende arm is daar een andere van. Zelfs daarvan zegt het Europees Parlement echter dat het hem niet wil opnemen en internationale juristen zeggen dat hij niet aan de criteria beantwoordt.

09.04 Minister **Karel De Gucht**: Het grote probleem, mijnheer Van Rompuy, in die discussie over de lijst van terroristische organisaties is altijd dat het gemeenschappelijk standpunt omschreven is in juridische termen terwijl natuurlijk het al of niet opnemen van een organisatie op zo'n lijst ook in zeer belangrijke mate een politiek element in zich draagt. Recentelijk is opnieuw de vraag gesteld in verband met de Hezbollah in Libanon. Als men dat concreet bekijkt, ziet men zeer goed dat daar een verstrengeling is van juridische en politieke elementen. Dat is een eerste element van antwoord.

Ten tweede, men moet unanimiteit hebben om een einde te maken aan de opname van die lijst. Dat is natuurlijk het verschil met een parlement. Een parlement stemt over iets. Het resultaat van de stemming is hoe het parlement erover denkt. Wanneer het gaat over een regering of over een Europese instantie zoals de Raad, ligt dat natuurlijk wel enigszins anders.

Ten derde, men stelt geregeld vast dat bijvoorbeeld betogingen, ook in Brussel, worden georganiseerd onder een andere mantel – ik wil het geen dekmantel noemen –, namelijk onder de mantel van een Iraanse vrouwenorganisatie, terwijl men in de praktijk vaststelt dat ook heel wat mensen die bij de MKO betrokken zijn, deel uitmaken van de organisatie of van de betoging zelf. Men heeft daar dus wel een ineenstrengeling van elementen. Ik herhaal dat het voornaamste punt is dat er een nieuwe consensus moet groeien binnen de Europese Unie. Dat is natuurlijk het cruciale element.

09.05 **Herman Van Rompuy** (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb het niet gezegd, maar u hebt er zelf allusie op gemaakt. Men onderhandelt nu met Iran over de uitermate belangrijke en gevoelige kwestie van het verrijkte uranium. Dit is een van de belangrijkste kwesties van de wereldvrede: in het kruidvat van de wereld dreigt men een nieuwe nucleaire mogendheid te krijgen, een mogendheid die door niemand gecontroleerd wordt.

démocratie et des droits de l'homme en Iran. Le régime iranien est condamnable et, dans ce contexte, le soutien apporté au principal parti de l'opposition est nécessaire. Des juristes internationaux arrivent, sur la base des critères fixés dans le cadre de la position commune, à d'autres conclusions, et si le Parlement européen plaide en faveur de la suppression d'une organisation de la liste, ce n'est assurément pas à la légère.

09.04 **Karel De Gucht**, ministre: Bien que la position commune ait été formulée dans des termes juridiques, la décision en faveur ou non d'une organisation est naturellement de nature politique. Pour biffer une organisation, l'unanimité est requise. Il est par ailleurs évident que le NCRI et les Moudjahidines sont intimement liés. Il convient dès lors de dégager un nouveau consensus européen.

09.05 **Herman Van Rompuy** (CD&V): J'imagine très bien que, dans le cadre des négociations avec l'Iran sur la question de l'uranium enrichi, il pourrait s'agir de l'élément de trop. Néanmoins, il est parfaitement légitime de combattre le régime iranien,

Ik neem aan dat in die delicate onderhandelingen over zo'n gevaarlijk onderwerp het uit de lijst van terroristische organisaties schrappen van de moedjahedien voor sommigen te veel kan zijn. Dat is de politieke context. Ik ben mij daarvan goed bewust.

même par tous les moyens.

Of het bestrijden daarvan, zelfs met alle middelen, door het Iraanse regime iets erg legitiem is - zonder dat men strijder of freedom fighter voor de democratie overal ter wereld hoeft te zijn -, is een ander debat. Ik wilde u alleen, voor zover nodig, gevoelig maken voor dat onderwerp. Wanneer de gelegenheden zich zouden voordoen en er zich een nieuwe consensus zou aftekenen - ik herhaal dat ze ook in de Verenigde Staten op de lijst van terroristische organisaties staat - hoop ik dat België zich daar iets toe zou bijdragen.

09.06 Minister **Karel De Gucht**: Collega, ik ben het daarmee eens. Ik heb over die nucleaire aangelegenheid, die, zoals u terecht stelt, wellicht een van de belangrijkste dossiers op de wereldagenda is op dit ogenblik, en over het probleem van de mensenrechten in nogal duidelijke termen mijn mening gezegd tegen de Iraanse hoge vertegenwoordigers die op bezoek waren. Het gevolg daarvan was dat binnen 24 uur onze ambassadeur in Teheran op het matje werd geroepen. Ik ben daarvoor dus wel degelijk gevoelig.

09.06 **Karel De Gucht**, ministre: Je partage totalement votre avis. La question du nucléaire ne m'a d'ailleurs pas empêché de me prononcer à plusieurs reprises sur le problème des droits de l'homme en Iran.

09.07 **Herman Van Rompuy** (CD&V): Als daar verder toe kan worden bijgedragen, dan heeft deze vraag enige zin gehad.

De **voorzitter**: Het heeft dus effect gehad, met vereende krachten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Vraag nr. 6201 van de heer Van den Bergh is uitgesteld.

10 **Vraag van de heer Herman Van Rompuy aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de opheffing van het Europees wapenembargo tegen China" (nr. 6213)**

10 **Question de M. Herman Van Rompuy au ministre des Affaires étrangères sur "la levée de l'embargo européen sur les ventes d'armes à la Chine" (n° 6213)**

10.01 **Herman Van Rompuy** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dit is ook weer een gevoelig thema. Ik wou vragen naar de stand van zaken in dat verband. Ik ga de vragen niet voorlezen. Men kent dat. Wat is de stand van zaken in verband met het Europees wapenembargo?

10.01 **Herman Van Rompuy** (CD&V): Où en est-on en ce qui concerne l'embargo européen sur les ventes d'armes à la Chine? Il semblerait que l'Allemagne soit en train de revoir sa position. Quelle est la position de la Belgique?

Indien ik goed ben ingelicht – maar ik heb de laatste dagen de pers niet zo aandachtig bekeken – zou men eerstdaags daarover op Europees vlak opnieuw een beslissing nemen. Het blijkt dat er in sommige landen – ik denk aan Duitsland, met de verklaringen van minister Fischer – toch een evolutie is. Hij zou verklaard hebben het niet eens te zijn met zijn kanselier. Als er natuurlijk in Duitsland beweging komt op dat heel gevoelig punt, dan komt er beweging in het Europese standpunt op dat vlak.

Wat is de Belgische positie op dit vlak? We hebben hierover reeds kort van gedachten gewisseld tijdens een radio-uitzending, maar wat is het Belgische standpunt? Hoe zit het op dit ogenblik met de Europese besluitvorming dienaangaande?

10.02 Minister **Karel De Gucht**: Ik wil eerst en vooral verwijzen naar

10.02 **Karel De Gucht**, ministre:

het meest recente rapport van de posthoofden van de Europese Unie te Peking, over de mensenrechten in China. Dit rapport dateert van 24 januari 2005 en gaat ervan uit dat in de periode van september 2004 tot januari 2005 zowel positieve als negatieve elementen zijn vast te stellen. Vanuit een perspectief op lange termijn komen de posthoofden tot de conclusie dat, alles samen genomen, zich een positieve trend aftekent. Niettemin is in de tweede helft van 2004 een verontrustende tendens vaststelbaar, in het bijzonder op het vlak van de vrije meningsuiting, terwijl ook de eerbiediging van culturele rechten en godsdienstvrijheid in Tibet en Xingjian als problematisch worden omschreven.

Sociale onrust is wijdverspreid en de overheid aarzelt niet om deze te onderdrukken. Deze sociale onrust is al jaren aan de gang met jaarlijks tienduizenden kleinere incidenten en wijst op diepe frustraties bij het grote deel van de bevolking dat niet mee heeft geprofiteerd van de economische boom en geplaagd wordt door de wijdverspreide corruptie van de lokale ambtenarij en kaders. De zogenaamde “vierde generatie” van politieke leiders heeft wel hoe langer hoe meer aandacht voor meer sociale rechtvaardigheid, maar de centrale leiding van het land schijnt geen greep te hebben op de provinciale en lokale autoriteiten waartegen de lokale bevolking geen verhaal heeft.

Voor het Chinese volk zijn nooit eerder zoveel rechten neergeschreven in de Grondwet en in het rechtssysteem, maar in de praktijk is er weinig verandering merkbaar wegens een gebrek aan middelen en aan een goed functionerend rechtssysteem. De Europese Unie blijft – mijns inziens – een waardevolle rol spelen bij het stimuleren van positieve tendensen.

De Belgische regering is van oordeel dat de mensenrechtensituatie in China ten goede is veranderd sinds Tien An Men. Niettemin blijft de mensenrechtensituatie in China problemen stellen, zoals blijkt uit het hierboven aangehaalde verslag van de posthoofden. Bijkomende gestes van Peking ter verbetering van de staat van de mensenrechten, zoals de ratificatie van het BuPo-Verdrag en de vrijlating van de laatste gedetineerden van Tien An Men, zouden de uiteindelijke beslissing van de EU kunnen vergemakkelijken. Er bestaat wel degelijk een band tussen het embargo en de staat van de mensenrechten in China, hoewel Peking een dergelijke band zoekt te negeren.

Een nauw overleg en communicatie over de discussie rond het wapenembargo met de strategische partners van België, zowel transatlantisch als in de Oost-Aziatische regio, blijft ten eerste aangewezen, rekening houdend met de druk die deze partners aanhouden.

In dit verband heeft ons land voorgesteld om te onderzoeken of een gedeeltelijke opheffing van het embargo tot de mogelijkheden behoort, waarbij een onderscheid zou gemaakt worden naargelang de aard van het materiaal. België is zich terdege bewust van het psychologisch effect dat op landen en regio's in het gebied kan uitgaan door het opheffen van het embargo. Een opheffing van het embargo mag geen gevolgen hebben voor het militair-strategisch evenwicht in de Aziatische regio. België blijft ten eerste voorstander van een versterking van de Europese gedragscode voor wapenuitvoer van 1998, waarover thans een overleg tussen de EU-partners aan de

Selon le rapport des chefs de poste de l'UE sur les droits de l'homme en Chine, la période entre septembre 2004 et janvier 2005 s'est caractérisée par autant d'évolutions positives que négatives. Sur une période plus longue, la tendance est cependant positive. Au cours du second semestre 2004, la Chine a manifesté une tendance inquiétante à restreindre la liberté d'expression et les droits culturels et religieux au Tibet et dans le Xinjiang. Les autorités n'hésitent par ailleurs pas à brider les perturbations de nature sociale. La quatrième génération de dirigeants communistes est cependant plus attentive aux droits sociaux. Ceci dit, de très nombreux droits sont inscrits dans la constitution, mais le système de droit actuel n'est pas suffisamment efficace pour les rendre effectivement contraignants.

Le gouvernement belge estime que les droits de l'homme ont progressé depuis Tien An Men. Cependant, il ressort du rapport des chefs de poste que certains problèmes subsistent. Si Pékin ratifie le pacte CIPO et libère les derniers prisonniers de Tien An Men, la décision de l'UE pourrait être plus facile à prendre. Il existe effectivement un rapport entre l'embargo et la situation des droits de l'homme en Chine. Une concertation étroite avec nos partenaires stratégiques est toujours recommandée.

La Belgique a proposé d'étudier la possibilité de lever partiellement l'embargo. Nous sommes conscients de l'effet psychologique qu'une telle mesure pourrait produire sur les pays de la région. Une levée de l'embargo ne peut avoir aucune conséquence sur l'équilibre militaire et stratégique de la région. Nous sommes toujours en faveur de la mise en œuvre d'un code de conduite européen renforcé régissant les exportations d'armes. A ce sujet, les partenaires de l'UE sont actuellement en concertation.

gang is. Een versterkte gedragscode en garanties over de toepassing ervan moeten ervoor borg staan dat een opheffing van het embargo niet zal leiden tot een ongewenste wapenuitvoer naar China. De eventuele opheffing van het embargo kan enkel en voornamelijk bedoeld zijn als een signaal naar de politieke leiding in Peking ter bevestiging dat de verhoudingen tussen de Europese Unie en China in het voorbije decennium ten gronde en in gunstige zin gewijzigd zijn. Daarbij dient evenwel rekening gehouden te worden met wat hierboven werd gezegd over de mensenrechten, over strategisch evenwicht en over de positie van onze strategische partners.

L'application effective du code de conduite doit empêcher que la levée de l'embargo implique l'exportation non désirée d'armes vers la Chine. La levée ne peut que traduire l'amélioration des rapports entre l'UE et la Chine au cours des dix dernières années. Nous devons continuer de tenir compte des droits de l'homme, de l'équilibre stratégique et de nos partenaires.

10.03 Herman Van Rompuy (CD&V): Mijnheer de minister, ik ben tevreden over twee aspecten van het antwoord. Ten eerste, het rapport van de posthoofden, dat ik uiteraard niet ken, maar dat volgens de citaten die u voorlas toch erg kritisch is. Alles hangt uiteraard af van wat men onder mensenrechten verstaat. Een vooruitgang op een heel laag niveau, inzake mensenrechten, is ook een vooruitgang. Het feit dat men geen democratie heeft is misschien de grootste schending van de mensenrechten, maar we gaan het niet zover drijven dat we alleen op een of andere wijze samenwerken met democratische regimes. Het verslag van de posthoofden lijkt mij aanmoedigend, met andere woorden, men volgt de zaken op de voet en men laat zich niet onder druk zetten.

10.03 Herman Van Rompuy (CD&V): Le rapport des chefs de poste s'avère très critique. Ceux-ci suivent le dossier de près et ne se laissent apparemment pas impressionner. La question est de savoir ce que recouvre exactement la notion de droits de l'homme. L'absence de démocratie constitue peut-être la principale violation de ces droits, mais n'allons pas jusqu'à ne collaborer qu'avec des régimes démocratiques.

Ten tweede noteer ik dat België een genuanceerd standpunt inneemt. Ik kan terzake slechts aanmoedigen. Ik zou persoonlijk verder gaan, temeer omdat in het algemeen de Volksrepubliek aan een enorme build-up van wapens bezig is. De stijging van de defensiebudgetten is enorm, boven 10 procent. Bovendien werd de fameuze anti-secessiewet net goedgekeurd, zodanig dat de spanning in de Straat van Taiwan op dat vlak nog zal toenemen en dat het vreemd zou zijn mochten wij bij wijze van spreken onze medewerking verlenen aan agressieve daden die de wereldvrede erg op de helling zouden zetten, gezien de nauwe banden van wederzijdse hulp bij een aanval, tussen Taiwan en de Verenigde Staten. Ik kan de Verenigde Staten gedeeltelijk begrijpen dat zij, mochten zij gedwongen worden om op een of andere wijze tussen te komen in de Straat van Taiwan, niet met Europese wapens zouden willen bestreden worden.

J'applaudis également à la position nuancée de la Belgique. Etant donné que la République populaire se constitue un énorme arsenal d'armes, j'irais même plus loin. La loi anti-sécession contribuera par ailleurs à augmenter encore la tension. La collaboration à des actes d'agression qui menacent la paix mondiale serait incompréhensible. Je peux en partie comprendre que les Etats-Unis ne souhaitent pas être confrontés à des armes européennes s'ils sont amenés à intervenir dans le détroit de Taiwan. Si la position de l'Allemagne change, nous devons y voir une opportunité de prendre ses distances par rapport à la position radicale de la France.

In die zin kan ik daar wel wat begrip voor opbrengen.

Ik kan u op dat vlak alleen maar aanmoedigen tot een heel genuanceerde houding. Mocht er in Duitsland beweging komen in het standpunt, zou dat, meen ik, een goede gelegenheid zijn om van het harde Franse, waarschijnlijk mercantiele, standpunt af te stappen.

10.04 Minister Karel De Gucht: Wat ik vaststel, collega Van Rompuy, is dat er twee of drie maanden geleden een groter momentum was om naar een opheffing van het wapenembargo te gaan dan nu het geval is. U wijst op Duitsland, maar er is ook een enigszins algemene evolutie op dat vlak. Laat ik het zo trachten te omschrijven.

10.04 Karel De Gucht, ministre: Il y a deux ou trois mois, la situation était sans doute encore plus propice à la levée de l'embargo. Monsieur Van Rompuy fait référence à l'Allemagne mais on observe une évolution assez générale.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Question de Mme Muriel Gerken au ministre des Affaires étrangères sur "les relations diplomatiques de la Belgique avec la Birmanie" (n° 6136)

11 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de diplomatieke betrekkingen tussen België en Birma" (nr. 6136)

11.01 Muriel Gerken (ECOLO): Monsieur le président, monsieur le ministre, le 14 mars, la Commission onusienne pour les droits de l'homme a entamé sa réunion annuelle à Genève. On peut s'attendre à ce qu'elle dénonce, dans ses conclusions, la Birmanie pour tortures, déménagements forcés de populations et travaux forcés d'enfants et d'adultes. De nombreuses personnes ont déjà perdu la vie dans des manifestations contre le régime en place. La lauréate du Prix Nobel Aung San Suu Kyi est toujours assignée à résidence. Le régime des généraux s'est encore durci, ces derniers temps.

De nombreuses entreprises ont déjà décidé de quitter le pays. Mais il est important de rappeler que TotalFinaElf, société dans laquelle la Belgique est bien présente, reste sur ce territoire.

L'Union européenne avait revu sa "Position commune sur la Birmanie", en octobre-novembre, et avait dressé une liste d'entreprises birmanes dans lesquelles les entreprises européennes ne pouvaient plus investir. Mais les créneaux d'activités les plus sensibles comme les produits énergétiques n'étaient évidemment pas concernés par cette décision. Ce durcissement n'était donc pas très sérieux.

Le 11 mars, Benita Ferrero, la nouvelle commissaire autrichienne aux Relations extérieures, a décidé de reprendre les relations bilatérales avec les généraux birmans alors qu'elles étaient suspendues depuis quatre ans. Cette décision me semble assez étonnante. En effet, sous des dehors de durcissement et de défense des droits de l'homme, on ouvre à nouveau les portes à ce pays.

Le 14 mars, vous avez critiqué à juste titre la présence, à la Commission des droits de l'homme de l'ONU, de pays qui ne respectent pas les droits de l'homme. La Birmanie en est un bel exemple.

Pourtant, c'est ce pays qui, en 2006, présidera en principe l'Association des nations d'Asie du Sud-Est (ASEAN). La question de la présence de diplomates et de ministres européens à des réunions UE-ASEAN se posera donc bientôt.

Monsieur le ministre, je voudrais, dès lors, vous poser les questions suivantes:

1. Que pensez-vous de la décision de la commissaire européenne aux Relations extérieures de relancer les relations bilatérales avec la Birmanie?

2. La Belgique défend-elle un réel durcissement de la "Position commune sur la Birmanie" au niveau européen? Quelle est la portée de la nouvelle "Position commune" adoptée le 21 février dernier?

11.01 Muriel Gerken (ECOLO): Birma/Myanmar zal op de UNO-Commissie voor de mensenrechten die op 14 maart van start is gegaan wellicht met de vinger worden gewezen omdat het land zich schuldig heeft gemaakt aan foltering, gedwongen verhuizingen, dwangarbeid van volwassenen en kinderen en moord op betogers. Nobelprijswinnares mevrouw Aung San Suu Kyi staat er nog altijd onder huisarrest. Terwijl tal van multinationals het land hebben verlaten, is Total Fina Elf er nog altijd actief.

In de hoop haar standpunt te "verstrakken" heeft de Europese Unie in oktober 2004 een lijst van Birmaanse bedrijven opgesteld waarin de Europese ondernemingen niet mogen investeren. Aangezien de lijst echter geen enkel bedrijf uit de belangrijke economische sectoren bevatte, was er van een echte verstrakking dan ook weinig sprake.

De Oostenrijkse Europees commissaris mevrouw Ferrero-Waldner sprak op 11 maart de wens uit dat opnieuw bilaterale betrekkingen met de generaals zouden worden aangeknoopt.

U heeft op 14 maart kritiek geuit op het feit dat landen die de mensenrechten niet respecteren deelnemen aan de UNO-Commissie voor de mensenrechten.

Birma zou in 2006 het voorzitterschap moeten waarnemen van de Associatie van Zuidoost-Aziatische staten (ASEAN) op de vergaderingen waarvan ook bepaalde Europese

Excluez-vous a priori la piste de sanctions commerciales à l'égard de ce pays?

3. Quelle sera la position de la Belgique vis-à-vis des sommets qui pourraient être présidés par le régime des généraux birmans? J'ai appris dernièrement que certains pays membres de l'ASEAN étaient favorables à la présidence de la Birmanie alors que d'autres exprimaient des doutes à ce sujet.

Je ne sais pas encore si la Birmanie va vraiment présider l'ASEAN mais si tel était le cas, quelle serait la position de la Belgique?

diplomaten en ministers aanwezig zullen zijn.

Wat vindt u van de verklaring van mevrouw Ferrero-Waldner?

Pleit België op Europees niveau voor een echte verstrakking van het gezamenlijk standpunt inzake Birma? Sluit u de mogelijkheid van handelssancties uit?

Welke houding zal België aannemen ten aanzien van topontmoetingen die door het regime van de Birmaanse generaals worden voorgezeten?

11.02 Karel De Gucht, ministre: En septembre 2004, les sanctions contre de la Birmanie ont été renforcées. L'interdiction de visa pour les membres du régime et le gel de leurs biens ont été élargis à tous les militaires à partir du grade de général de brigade. Un embargo a également été imposé sur les investissements étrangers dans nombre d'entreprises d'État.

Le 31 mars, le groupe de travail COASIE du Conseil a conclu que la position commune devait être renouvelée mais pas renforcée. De ce fait, l'interdiction de visa ne devrait pas être appliquée dans le cas des mineurs (moins de 18 ans). On s'est également demandé s'il fallait soumettre 55 autres entreprises d'État à des sanctions. Certains États membres ne souhaitent pas les ajouter à la liste contrairement à d'autres, comme la Belgique. Vu le désaccord actuel, cette question sera probablement transférée au Comité des représentants permanents (Coreper). Le groupe de travail COASIE s'est aussi déclaré d'accord, le 31 mars, pour maintenir le dialogue avec Yangon (Rangoon) et pour étendre la coordination avec l'ASEAN sur la question de la Birmanie.

Depuis longtemps, l'efficacité des sanctions économiques ainsi que les conséquences pour la population locale font l'objet de débats. Des pays comme la Chine et l'Inde sont en train de renforcer, pour des raisons diverses, leur présence économique au Myanmar, ce qui neutralisera même les effets des sanctions économiques imposées par les pays occidentaux.

La Belgique constate que la situation au Myanmar n'évolue guère. Au cours du prochain Conseil des ministres européen, je plaiderai en faveur d'un renforcement des sanctions contre les entreprises d'État dans ce pays.

En 2006, le Myanmar devrait effectivement présider l'ASEAN. Il est encore trop tôt pour décider de la position à prendre à l'égard des rencontres UE-ASEAN lors de cette présidence. Cependant, je peux vous dire que la Belgique et ses partenaires européens sont très préoccupés par la perspective que vous avez évoquée. Nous ne manquerons pas d'organiser des consultations au niveau européen à ce sujet. Nous ferons de même avec les partenaires du Myanmar au sein de l'ASEAN qui sont également concernés au premier chef.

11.02 Minister **Karel De Gucht**: In september 2004 werden de sancties jegens Birma verscherpt. Het verbod om visa toe te kennen aan leden van het regime en het bevriezen van hun vermogen werd uitgebreid tot alle militairen vanaf de graad van brigadegeneraal en er werd een embargo opgelegd voor buitenlandse investeringen in heel wat staatsbedrijven.

Op 31 maart besliste de werkgroep COASIE van de Raad dat het gemeenschappelijk standpunt moest worden vernieuwd, maar niet verscherpt. Niet alleen België wilde dat er maatregelen tegen 55 andere staatsbedrijven zouden worden genomen, maar bij gebrek aan eensgezindheid, zal die vraag waarschijnlijk worden overgezonden naar het Comité van permanente vertegenwoordigers (COREPER). Op 31 maart stemde de werkgroep COASIE ermee in om de dialoog met Yangon (Rangoon) voort te zetten en de coördinatie met de ASEAN over de kwestie Birma uit te breiden.

De consolidering door landen zoals China en India van hun economische aanwezigheid in Myanmar heft de door de westerse landen opgelegde economische sancties op.

Aangezien er geen beterschap is

in de situatie in Myanmar, zal ik tijdens de volgende Europese ministerraad opkomen voor een verscherping van de sancties jegens de staatsbedrijven in dat land.

In 2006 wordt Myanmar inderdaad voorzitter van de ASEAN, maar het is nog te vroeg om te beslissen over het in te nemen standpunt bij de ontmoetingen tussen de EU en de ASEAN. België en zijn Europese partners zijn nochtans erg bezorgd over het vooruitzicht dat u hebt aangekaart en wij zullen hierover op Europees niveau en met de leden van de ASEAN overlegondes organiseren.

11.03 Muriel Gerken (ECOLO): La position de la nouvelle commissaire aux Relations extérieures qui consiste à relancer les relations bilatérales avec les généraux, n'est pas suivie. Vous me dites que l'on a décidé de ne pas renforcer les sanctions, mais de les poursuivre. Cette déclaration n'est donc pas suivie d'effet. Cela me rassure un tout petit peu.

11.04 Karel De Gucht, ministre: Il s'agit d'une déclaration qui plane un peu dans le vide.

11.05 Muriel Gerken (ECOLO): Et qui était pour le moins étonnante. Je suis heureuse d'apprendre que la Belgique fait partie des Etats qui souhaitent une désapprobation claire de la situation actuelle en Birmanie. J'ai vraiment l'impression que l'Union européenne a tout essayé, y compris avec la troïka, les évaluations tous les six mois, les dialogues qui ont été entamés avec les généraux. Mais, chaque fois, ces tentatives ont été sabotées. La situation devient, dès lors, de plus en plus catastrophique.

Donc, je vous encourage à conserver cette attitude-là et à essayer d'attirer des alliés de poids en vue d'adopter une position commune à l'encontre du Myanmar.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 6314 van mevrouw Brigitte Wiaux valt weg.

12 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Buitenlandse Zaken over "het standpunt van de Belgische regering in verband met de 'verkiezingen' en vooral de omstrede uitslagen ervan in Zimbabwe" (nr. 6308)

12 Question de M. Francis Van den Eynde au ministre des Affaires étrangères sur "le point de vue du gouvernement belge concernant les 'élections' au Zimbabwe et plus particulièrement les résultats contestés de celles-ci" (n° 6308)

12.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de

11.03 Muriel Gerken (ECOLO): De stellingname van de nieuwe commissaris voor Buitenlandse Betrekkingen blijft dus zonder gevolg.

11.04 Minister Karel De Gucht: Die verklaring werd ietwat ondoordacht afgelegd.

11.05 Muriel Gerken (ECOLO): Ik ben blij te horen dat België een van de lidstaten is die de huidige toestand in Birma ondubbelzinnig afkeuren. De Europese Unie heeft immers alles gedaan wat in haar macht lag, maar al haar pogingen werden gesaboteerd en de toestand wordt stilaan catastrofaal. Ik raad u aan om machtige bondgenoten te zoeken om een gezamenlijk standpunt ten aanzien van Myanmar in te nemen.

12.01 Francis Van den Eynde

minister, toen het land Zimbabwe in 1980 nog Rhodesië heette, was het een van de rijkste landen van Afrika en een van de grootste exporteurs van voeding.

Op dit ogenblik verkeert het in een totaal andere situatie. Er is 70% werkloosheid en er heerst hongersnood. Dat belet echter niet dat de man die aan het hoofd staat van het land, de heer Mugabe, zichzelf vorig jaar een loonsverhoging heeft toegekend van 400%. U weet ook dat de verkiezingen van 31 maart 2005 nepverkiezingen waren. Ik heb er geen ander woord voor. Dit is niet alleen mijn mening maar ook die van iedereen die dit land een beetje in het oog houdt. Het waren nepverkiezingen zowel wat betreft de campagne die voorafging, als wat betreft de resultaten. Iedereen wist wat de resultaten zouden zijn. Iedereen wist zeer goed dat de partij van de president zou winnen.

Men heeft intussen de meeste blanke boeren van hun grond verjaagd. Ze konden trouwens voor een groot deel met veel steun naar het buurland Zambia trekken waar ze welkom werden geheten en waar men hen grond ter beschikking heeft gesteld omdat men weet dat zij vertrouwd zijn met landbouw in die gebieden. Hun vroegere grond wordt verdeeld, niet onder de bevolking, maar onder de militanten van de partij van de heer Mugabe. Kortom, dit land staat aan de rand van het faillissement, zowel op economisch en politiek vlak als op het vlak van de mensenrechten.

Dit land ligt niet onmiddellijk in onze buurt, maar ik denk dat wij ons toch een klein beetje erbij betrokken voelen al was het maar omwille van het feit dat de problemen in Afrika er zeker niet op verbeteren als een land zich zo kan ontwikkelen, omdat hongersnood in één land hongersnood veroorzaakt in andere landen en omdat politieke onrust in één land automatisch overslaat naar andere landen, zij het in lichtere mate.

Ik neem aan dat de regering zich bewust is van wat daar gebeurt. Graag vernam ik wat haar standpunt is inzake die situatie en welke maatregelen heeft zij genomen om te proberen de democratie in dat land toch in de mate dat het kan te herstellen. Ik geef het toe: heel veel kunt u daar ook niet bereiken.

12.02 Minister **Karel De Gucht**: Collega Van den Eynde, wat het standpunt van de Belgische regering omtrent de recente verkiezingen in Zimbabwe betreft, kan ik zeggen dat het zogenaamde speelveld in de aanloop naar deze verkiezingen zeker niet voor alle partijen gelijk was. Volgende elementen kunnen aangehaald worden: een repressieve wetgeving, de beknutting van de persvrijheid, de herverdeling van de kiesdistricten ten gunste van de regeringspartij, de ondoorzichtigheid van het kiezersregister en de afwijzing van een te groot aantal kiezers die er niet in voorkomen, de partijdigheid van de openbare media, de intimidatie op het platteland en het misbruik van voedselbevoorrading. Ook werden er discrepanties vastgesteld tussen het aantal uitgebrachte en het aantal behaalde stemmen, waardoor er legitieme twijfel bestaat over de betrouwbaarheid van de tellingen. Er kan dan ook bezwaarlijk sprake zijn van vrije en eerlijke verkiezingen.

Wel kan men niet naast de omstandigheid kijken dat de verkiezingen als dusdanig deze keer, in tegenstelling tot die van 2000 en 2002, enigszins vreedzaam verlopen zijn. Er zijn weinig bloedige conflicten

(Vlaams Belang): Les observateurs internationaux et l'opposition au Zimbabwe sont unanimes: les élections ne se sont pas déroulées démocratiquement. La prétendue victoire du parti du président Mugabe est dès lors largement contestée.

Les agriculteurs blancs ont été chassés de leurs terres mais ont été fort heureusement accueillis en Zambie. Leurs anciennes terres ont été distribuées aux militants du parti de Mugabe. Sur les plans économique et politique et en matière des droits de l'homme, la situation est très grave.

Géographiquement, le pays n'est pas proche de la Belgique mais nous n'en sommes pas moins concernés. En Afrique, il est fréquent que la famine et l'instabilité politique se propagent dans les pays voisins.

Quel est l'avis du gouvernement à ce sujet? Quelles mesures le ministre propose-t-il pour rétablir la démocratie au Zimbabwe?

12.02 **Karel De Gucht**, ministre: Il est clairement apparu dès avant les élections que tous les partis n'ont pas bénéficié d'un traitement honnête dans le cadre de la campagne. Le résultat des élections est également l'objet de contestations et l'on parle de comptages inexacts. Il est clair qu'il ne s'agit pas en l'occurrence d'élections libres ou honnêtes. Contrairement à celles de 2000 et 2002, ces élections se sont toutefois déroulées dans un climat relativement pacifique.

La position du gouvernement s'accorde avec la position commune européenne. Des

geweest.

Wat de Belgische houding omtrent het herstel van de democratie in Zimbabwe betreft, verwijs ik naar het gemeenschappelijke standpunt dat de Europese Unie sedert februari 2002 terzake aanneemt. Dat standpunt houdt in dat er sancties tegen Zimbabwe van kracht zijn in de vorm van een wapenembargo. Ook geldt er een reisverbod en een bevrozing van de goederen voor de personen in Zimbabwe die verantwoordelijk zijn voor de beknotten van de mensenrechten en van de persvrijheid in het land.

Het standpunt van de Europese Unie wordt op regelmatige basis aan de evolutie in Zimbabwe getoetst. Een dergelijke toetsing zal ook plaatsvinden naar aanleiding van de recente verkiezingen. Ons land is er alvast voorstander van dat er grosso modo een status-quo gehandhaafd blijft inzake het sanctieregime van de Europese Unie ten opzichte van Zimbabwe en pleit met andere woorden niet voor een verzachting van de sancties.

De **voorzitter**: Ik neem aan dat u het daarmee eens bent?

12.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de minister, ik wou er nog even aan toevoegen dat ik inderdaad op de hoogte was van al deze maatregelen. Het probleem is echter dat dit zich Zimbabwe aan het voortplanten is. U weet dat de Zuid-Afrikaanse regering tot hiertoe nog geen enkele kritiek heeft geuit op het regime in Harare, in die mate zelfs dat de Zuid-Afrikaanse vakbonden zijn gaan betogen omdat dit niet is gebeurd. Het is mijn vrees dat "de ziekte" zou overwaaien naar Zuid-Afrika.

sanctions sont en vigueur à l'égard du Zimbabwe, comme un embargo sur les armes et une interdiction de voyager ainsi qu'un gel des avoirs des responsables des violations des droits de l'homme. La position de l'UE quant aux sanctions est réexaminée régulièrement et ce sera aussi le cas à la suite de ces élections. La Belgique est favorable au maintien des sanctions.

12.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Je suis informé de ces mesures mais je tiens à exprimer une fois de plus ma crainte de voir s'étendre ces pratiques antidémocratiques, par exemple à l'Afrique du Sud, dont le gouvernement n'a formulé aucune critique à l'égard du régime en place au Zimbabwe.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

13 Samengevoegde vragen van

- de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de aanstelling van politicus Jos Geysels tot ambassadeur in conflictlanden" (nr. 6309)
- mevrouw Nathalie Muylle aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de benoeming van de heer Geysels tot ambassadeur "Institution Building"" (nr. 6341)

13 Questions jointes de

- M. Francis Van den Eynde au ministre des Affaires étrangères sur "la désignation de M. Jos Geysels, homme politique, au poste d'ambassadeur dans des pays en conflit" (n° 6309)
- Mme Nathalie Muylle au ministre des Affaires étrangères sur "la nomination de M. Geysels au poste d'ambassadeur "Institution Building"" (n° 6341)

De **voorzitter**: Gelieve het beknopt te houden.

13.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik zal desnoods mijn laatste vraag omvormen tot een schriftelijke vraag.

Iedereen met de karwats opjagen is ook niet...

De **voorzitter**: Nee, maar het is voor uzelf.

13.02 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Bedankt!

13.02 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Selon la presse,

Ik wou het volgende kwijt, mijnheer de minister. Het is voor sommige mensen uit regeringspartijen die het in de verkiezingen niet zo goed doen, soms toch nog comfortabel leven. Ik herinner mij bijvoorbeeld een dokter die staatssecretaris van Ontwikkelingssamenwerking is geweest, die van partij is veranderd na de verkiezingen en die een jaar lang in Afrika een of andere vage opdracht heeft mogen vervullen alvorens terug te komen. Ik zie hem af en toe en hij lijdt blijkbaar nog altijd aan anorexia. Hij werkt in een hospitaal, recht over mijn deur. In elk geval is de man een beetje "bepamperd" geweest.

De heer Geysels, voormalig goeroe van de partij Agalev, die electoraal ter ziele is gegaan...

13.03 Minister **Karel De Gucht**: Dat kan gebeuren, mijnheer Van den Eynde. Vroeg of laat staat dat iedereen te wachten.

13.04 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): Dat staat vroeg of laat iedereen te wachten, dat klopt. Wij moeten ons daarbij neerleggen. Op dit ogenblik geldt dat voor de partij Agalev. De heer Geysels wordt ook zo "bepamperd". Hij is van Turnhout, maar ik zie hem plots verschijnen in de raad van beheer van de KVS in Brussel. Ik weet niet goed in naam van welke specialiteit, maar tot daaraan toe. Wij vernamen begin april dat hij ook een soort speciaal ambassadeur was geworden.

Ik gebruik dat woord, misschien bij gebrek aan beter. Hij werd speciaal ambassadeur in toch vrij merkwaardige omstandigheden want hij verklaarde in verschillende kranten, mijnheer de minister: "De volgende weken zal de functie precies ingevuld worden."

Hoe dan ook, de heer Geysels zal zich ontfemen over vragen uit het buitenland om te helpen bij de opbouw van een staat. Het gaat om landen in conflictgebieden. Dan zegt hij: "De nieuwe job houdt op dit ogenblik nog geen echt werk in. De vragen moeten van buitenuit komen en dat is vooralsnog niet gebeurd." Ik weet het niet, misschien wordt hij gepromoot: hebt u problemen, vraag het aan Geysels! Hij komt ter plaatse en hij zal ze oplossen!

Hij voegt eraan toe – maar dat is misschien een troost – dat hij nog altijd geen liberaal geworden is. Ik weet het niet. Ik ga mij daar niet over uitspreken of dat goed of slecht nieuws is. Hij zegt dat hij dus niet omgekocht is. Voor mensen die zich liberaal noemen is dat misschien goed of slecht nieuws.

13.05 Minister **Karel De Gucht**: Leg uw ei, mijnheer Van den Eynde.

13.06 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): In elk geval, wat hij wel zegt is dat hij zich toch nog het recht voorbehoudt aan de gemeenteraadsverkiezingen deel te nemen, al zal hij vanzelfsprekend de deontologie eerbiedigen van het beroep dat hij nu uitoefent, of van de opdracht die hij nu uitvoert. Hij weet niet voor hoelang. Zijn opdracht is niet eeuwig. Niets is eeuwig, dat heb ik daarstraks nog gezegd. Zij is niet eeuwig, zij is tijdelijk. Hij weet niet goed wat zij inhoudt. Hij verwacht dus – ik resumeer – cliënteel dat bij hem zal aankloppen, maar hij heeft wel een deontologie. Dat staat vast want daar verwijst hij naar.

Hij voegt er ook nog aan toe dat hij de job aankan, wat dat ook mag

M. Jos Geysels, qui fut secrétaire de l'ancien parti Agalev mais qui a démissionné à la suite de la défaite de son parti aux élections de 2003, a été nommé ambassadeur particulier de la Belgique dans des pays en conflit.

13.04 **Francis Van den Eynde** (Vlaams Belang): M. Geysels a indiqué dans plusieurs journaux que sa fonction serait clairement précisée dans les semaines à venir. Momentanément, il n'a pas encore véritablement de travail. Le recours à son expertise doit venir de l'extérieur. Il semble également vouloir participer aux élections communales. Bien que M. Geysels n'ait pas encore été informé de la teneur ni de la durée de sa fonction, il s'estime capable de l'assumer et affirme qu'il en respectera la déontologie selon lui spécifique et qu'il semble donc déjà connaître.

En quoi consistera la mission de l'intéressé? Quelles qualités particulières possède-t-il pour remplir cette mission? Quelle sera sa rémunération?

zijn.

Ik weet het alvast niet. Daarom kom ik u vragen wat die job is. Hoelang zal hij tewerkgesteld zijn? Vanuit welk perspectief wordt hij betaald? Wat is zijn loon of zijn ereloon? Ik weet niet wat hij ontvangt. Of is dat gratis, doet hij dat uit een soort genereuze overtuiging om de vrede in de wereld te dienen? Ik weet het niet.

Er wordt ook verwezen naar Cyprus en naar andere landen met binnenlandse conflicten waar de heer Geysels tussenbeide zou kunnen komen. Ik weet niet goed wat hij daar zal gaan doen. Ik beklaag eerlijk gezegd die landen, maar dat is dan weer een persoonlijke mening. Misschien kan hij daar het cordon sanitaire importeren. Daar is dan nog iets aan te verdienen. Ik weet het niet, maar naar verluidt is hij daar de uitvinder van.

Het blijft een mysterieuze zaak en misschien kunt u wat licht laten schijnen over dat mysterie.

13.07 Minister **Karel De Gucht**: In deze duisternis.

13.08 **Nathalie Muylle** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zal heel kort zijn, want ik kan het natuurlijk niet op dezelfde manier als collega Van den Eynde inleiden. Ik had ook wel eenzelfde bedenking bij Institution Building.

Ik had ook in de krant gelezen dat de vragen van externen moeten komen. Zolang er geen vragen zijn, heeft hij hier in België ook nog wel wat werk te doen op dat vlak.

Ik had eigenlijk dezelfde vragen.

Hij zegt in verschillende kranten dat de vraag van buitenaf moet komen. Ik veronderstel dan ook dat er, wanneer u zo'n functie creëert, mijnheer de minister, toch ergens een vraag moet zijn. Zo niet zou u die functie niet creëren.

Wat is de motivatie voor de keuze van de heer Geysels?

Over zijn concrete taakomschrijving en over zijn statuut zou ik ook graag wat meer weten. Hoelang zal hij dat mandaat bekleden? Hij zegt zelf in de media dat het beperkt is in de tijd, maar hij weet nog niet voor hoelang.

In welk budget voorziet u daarvoor? Hijzelf spreekt in de kranten niet over een arbeidscontract, maar over een onkostenvergoeding. Ik zou graag wat meer licht in de duisternis zien.

13.09 Minister **Karel De Gucht**: Mijnheer de voorzitter, geachte collega's, ik heb inderdaad Jos Geysels aangesteld als ambassadeur voor Institution Building. Ik heb dat woord gebruikt omdat ik, ook al heb ik ernaar gezocht, daarvoor geen behoorlijke Nederlandse uitdrukking vind, die begrijpelijk maakt waarover het gaat. Het is natuurlijk jargon, dat is evident, maar het is niet zo eenvoudig om het te vertalen.

De heer Geysels heeft op geen enkele manier naar een job gehengeld, integendeel. Ik hem daarover zelf gecontacteerd, op een

13.08 **Nathalie Muylle** (CD&V): J'ai appris la nomination de Jos Geysels au poste d'ambassadeur *Institution Building*. Je suppose que lorsque l'on crée un nouveau poste, c'est pour répondre à une demande. Bien qu'il y ait à mon avis suffisamment de travail en Belgique, M. Geysels va prêter main forte aux autres pays si ceux-ci expriment une demande en ce sens. Cela ne semble toutefois guère être le cas actuellement.

Quelles sont exactement les fonctions et le statut de M. Geysels? Quelle est la durée de son mandat? Quel est le montant du budget octroyé à cette mission? Comment le ministre justifie-t-il la création d'une telle fonction et le choix de l'intéressé?

13.09 **Karel De Gucht**, ministre: N'ayant pas trouvé en néerlandais de traduction satisfaisante pour cette fonction, j'ai conservé l'intitulé 'ambassadeur Institution Building'.

M. Geysels ne m'a jamais sollicité pour un emploi. Mais il a acquis une solide expérience et j'estime

autonome manier. Waarom heb ik dat gedaan? Omdat ik meen dat het, ongeacht zijn politieke overtuiging, die niet dezelfde is als de mijne en – daarvan ben ik overtuigd – het ook nooit zal worden, iemand is met een grote politieke ervaring, die in de politiek, niet in de partijpolitiek, maar in de Belgische politiek, nog een belangrijke rol kan spelen. Dat is de reden waarom ik het heb gedaan, op eigen initiatief en in samenspraak met collega De Decker, die het daarmee eens was.

Wat is zijn opdracht? Zijn opdracht is voor landen die door conflicten getroffen worden in kaart te brengen welke mogelijkheden en methodes het meest kans op succes hebben om de noodzakelijke instellingen opnieuw op te bouwen. Zonder een minimum aan gestructureerde overheid is de wederopbouw van een land namelijk onmogelijk. Hoe daarbij tewerk wordt gegaan, kan verschillen van land tot land. Het gaat om de uitbouw van de politieke instellingen, waarbij in voorkomend geval rekening wordt gehouden met minderheden, de versterking van het gerechtelijke en het administratieve apparaat en de uitwerking van een aangepaste wetgeving.

Een degelijke en precies gekalibreerde Grondwet hoort daar zeker bij. Wij hebben op dat vlak een zekere ervaring opgebouwd. Recentelijk in Congo bijvoorbeeld, hebben Belgische constitutionalisten nog geholpen om het canvas van de Congolese Grondwet klaar te maken. Als u het mij vraagt, zal de evolutie in Congo, als die niet goed zou zijn – ik hoop dat dat niet het geval is, laat mij duidelijk zijn –, niet afhangen van de Grondwet, want het voorstel van Grondwet dat daar ligt is een goed voorstel van Grondwet. Het steekt echt goed in mekaar en onze Belgische constitutionalisten hebben daar uitstekend werk verricht. Wij hebben ook aangeboden om dat te doen in Irak.

Er zijn concrete vragen van sommige landen om hen te helpen met de opbouw van staatsinstellingen. Zeer concreet gaat het om twee landen. U zult mij toestaan dat ik die op dit ogenblik niet vernoem, omdat dat werk ook binnen een zekere graad van vertrouwelijkheid moet gebeuren.

De heer Geysels zal wel degelijk voldoende werk hebben. Trouwens, de heer Geysels zou dat nooit alleen kunnen doen. Het is nogal evident dat hij daarvoor moet terugvallen op de diensten van Ontwikkelingssamenwerking en van Buitenlandse Zaken. Zijn taak is de begeleiding en de belichaming naar buiten uit.

Nogmaals, ik heb dat gedaan omdat ik vind dat Jos Geysels een verstandig en verantwoordelijk politicus is. Hij heeft een andere politieke overtuiging dan ik, maar ik zie daar geen enkel probleem in. Dat is bovendien zijn goed recht, en het is ook zijn goed recht om kandidaat te zijn bij de gemeenteraadsverkiezingen. Ik heb geen enkele politieke bedoeling met die aangelegenheid. Ik heb de heer Geysels toch wel leren appreciëren, onder andere omdat ik met hem in het verleden, in een andere hoedanigheid welteverstaan, over een aantal akkoorden heb onderhandeld, zoals bijvoorbeeld het Lambermont-akkoord, dat het institutioneel kader van ons land aanpast.

Bovendien is de heer Geysels zeer geïnteresseerd in de problematiek van de ontwikkelingslanden, wat trouwens ook verklaart dat de

dès lors qu'il peut jouer pour la Belgique un rôle de premier plan sur la scène politique. J'ai pris personnellement l'initiative de lui proposer ce poste, en concertation avec le secrétaire d'Etat, M. De Decker.

Sa mission consistera à rechercher, pour les pays touchés par des conflits, les possibilités et les méthodes les plus appropriées en vue de la reconstruction des institutions indispensables. Chaque pays a ses particularités. Le défi consiste à mettre en place les institutions politiques sans négliger les minorités, à renforcer l'appareil judiciaire et administratif et à élaborer une législation adaptée. Une constitution digne de ce nom en fait partie. Sur ce plan, nous jouissons d'une certaine expérience que nous avons récemment mise au service du Congo.

La Belgique a également proposé à l'Irak de l'assister dans la mise en place d'une nouvelle constitution. Certains pays nous ont déjà adressé une demande en ce sens mais je préfère ne pas dévoiler de nom pour l'instant.

M. Geysels ne manquera donc pas de travail dans les mois à venir. Bien évidemment, les services des Affaires étrangères et de la Coopération au développement l'assisteront autant que possible.

Je sais bien sûr que les sympathies politiques de M. Geysels diffèrent des nôtres mais ce n'est pas un inconvénient à mes yeux. Il a été choisi pour ses qualités, que j'ai appréciées, notamment lors des négociations sur le Pacte du Lambermont. Il manifeste par ailleurs un intérêt tout particulier pour le problème des pays en voie de développement. Je ne vois pas d'objections à le voir figurer sur la

aanstelling op mijn initiatief is gebeurd, samen met de minister van Ontwikkelingssamenwerking, de heer Armand De Decker. Er wordt in een aangepast statuut voorzien.

liste de son parti aux élections communales l'an prochain.

Il va de soi que M. Geysels bénéficiera d'un statut adapté.

13.10 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Ik zal zeer kort zijn. Het licht is niet gaan schijnen. Ik heb wel begrepen dat het de bedoeling moet zijn om de faciliteiten te exporteren, de regio's, de Gewesten, het hele gecompliceerde systeem dat vooralsnog België heet. De bevoegdheden van de heer Geysels en ook zijn bekwaamheid terzake zijn voor mij nog altijd niet duidelijk, maar goed, ieder zijn verantwoordelijkheid. U benoemt hem. Wij zullen de oppositie verder zetten.

13.10 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Je m'interroge toujours sur le lien qui existe entre la compétence et l'expérience de M. Geysels et ses futures attributions.

13.11 Minister Karel De Gucht: Mijnheer Van den Eynde, om het licht te zien schijnen in de duisternis moet men een zekere gevoeligheid hebben.

13.12 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): ASA of DIN?

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 6322 van de heer Van den Eynde wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.33 uur.
La réunion publique de commission est levée à 16.33 heures.